

Journal Le Guide

www.journalleguide.com

tc • MEDIA

WANTED Cowboys mélomanes



Excursion country à Sherbrooke: Transport + Spectacle + Souper

Le 20 juillet:
Départ de Bedford,
Dunham et Cowansville

109\$
Txs incluses

Demandez Helena

clubvoyages Trans-Monde
509 Rue Sud, Cowansville
450 263-7100

6768348 (Permis du Québec)

Un rêve réalisable...



Organisation de groupes
« Mariages à destination »
sur rendez-vous.

clubvoyages Trans-Monde
509 Rue Sud, Cowansville
450 263-7100

6768340 (Détenant d'un permis du Québec)

Construction dans Brome-Missisquoi

UN DÉBUT D'ANNÉE INTÉRESSANT

La construction résidentielle ne connaît pas l'effervescence des dernières années dans la région, mais le secteur de la rénovation se porte bien. Ce segment de l'économie a connu un bon premier tiers d'année dans l'ensemble, selon des données consultées par le *Journal Le Guide*. **PAGE 3**



Photo: TC-Media-Chyrlain Forcier

Vos Classées

Parution GRATUITE sur VosClassées.ca
1 866 637-5236

GRANDS DOSSIERS

Le français québécois, plus homogène que jamais

PAGES 4 ET 5

tc • MEDIA



Lac-Brome

Au pays de l'aviron

PAGE 26

Photo: Gracieuseté

PLOMBERIE **Goyer** INC. PLUMBING

CMMTQ Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec. R.R.Q. 1163-2692-85

Que buvez-vous?
What are you drinking?

Spécialiste en traitement d'eau certifié C.W.Q.A.
Certified C.W.Q.A. water treatment specialist

450 263-2226
plomberiegoyer.com

6762359

Les spécialistes en confort de votre environnement intérieur!

ENVIRO CLIMAT

- Climatisation • Chauffage
- Thermopompe
- Géothermie • Réfrigération
- Entretien • Préventif

VENTE, INSTALLATION ET SERVICE
• Résidentiel • Commercial • Industriel

450 531-8880 • www.enviroclimat.com

6791817 RBO: 8357-8310-03

Désourdy Une présence rassurante

salons funéraires — funeral homes

450-263-1212
www.desourdy.ca • 104 rue Buzzell et 109 rue William, Cowansville

Nos succursales : Knowlton | Mansonville | Sutton
Farnham | Ange-Gardien | Henryville

6762317

Les saines habitudes de vie désormais à l'avant-plan à Cowansville



GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

SOCIÉTÉ. Cowansville veut voir ses citoyens enfiler les espadrilles plus souvent, elle qui vient de bonifier sa politique familiale pour y inclure un volet visant à promouvoir de saines habitudes de vie.

Cela se traduira notamment par l'aménagement et l'entretien du réseau de pistes cyclables et des corridors actifs, ces sentiers pédestres qui sillonnent la ville et tissent une toile entre les divers secteurs. Les citoyens n'auront plus un sou à déboursier pour l'accès à la piscine du parc Davignon.

Des alternatives alimentaires saines garniront dorénavant les tablettes des distributrices à l'intérieur des bâtiments municipaux ou lors d'événements chapeautés par la Ville. Des zones sans fumée seront délimitées dans les parcs cowansvillois.

L'initiative s'insérera vraisemblablement dans l'ensemble des décisions futures prises entre les murs de l'Hôtel de Ville, notamment celles des dossiers en aménagement urbain.

«Les comportements, c'est ce qu'il y a de plus difficile à changer», indiquait le maire Arthur Fauteux à la trentaine de personnes

réunies au Cinéma Princess pour le dévoilement de la politique, en soirée lundi.

«La santé fait partie de nos orientations, nous sommes certains qu'en agissant ainsi, nous n'aurons pas à nous inquiéter de notre futur. C'est une qualité de vie que l'on veut offrir, et c'est une signature pour mes collègues du conseil municipal.»

«La Ville se doit d'être un modèle, elle doit influencer positivement ses citoyens et les autres municipalités de la MRC», renchérisait la conseillère Marie-France Beaudry.

MIEUX SE NOURRIR

La malbouffe ne sera pas complètement éradiquée des menus des lieux de rassemblement, comme l'aréna, ou des événements organisés par la Ville, mais on s'efforcera de proposer une alternative santé et à bon prix, laissait-on entendre.

«On s'est assuré de la faisabilité et de l'acceptabilité de cette mesure par la communauté. On ne veut rien brusquer, on va y arriver lentement mais sûrement», mentionnait la conseillère.

«TRANSFORMER UNE NORME SOCIALE»

L'ancienne championne olympique Sylvie Bernier agit comme ambassadrice pour Québec en Forme. Pour elle, malgré les changements

des mœurs observés au cours des dernières années, la bataille est loin d'être gagnée.

«Transformer une norme sociale peut prendre 20 ans ou 30 ans. Il y a encore des incohérences, mais c'est très difficile de changer les comportements.»

«Par contre, si collectivement on peut favoriser les choix sains en modifiant les environnements dans lesquels on vit, toutes les études démontrent qu'on travaille en pérennité et que ça fonctionne. C'est long, mais il faut y croire», reconnaissait-elle, soulignant du même coup que tous les milieux de vie doivent emboîter le pas, et pas seulement le nid familial.

Si plusieurs écoles ont dans leur cartable de telles initiatives, Cowansville deviendrait l'une des rares municipalités au Québec à aller de l'avant avec une politique ayant un impact sur de nombreuses sphères décisionnelles, et la première dans Brome-Missisquoi.

C'est lors de la consultation publique liée à la mise à jour de la politique familiale et à la certification «Municipalité amie des aînés», en 2012, qu'un comité d'experts a amorcé la réflexion sur les saines habitudes de vie. Ce dernier était, entre autres, composé d'agentes de promotion en saines habitudes de vie et d'une organisatrice communautaire du CIUSSS de l'Estrie - CHUS, d'un responsable du centre aquatique et



«Transformer une norme sociale peut prendre 20 ans ou 30 ans. Il y a encore des incohérences, mais c'est très difficile de changer les comportements», a mentionné l'ancienne championne olympique Sylvie Bernier.

(Photo: TC Media - Ghyslain Forcier)

de la vie communautaire et d'une coordonnatrice du regroupement Jeunes en mouvement Brome-Missisquoi.

La première rencontre menant à l'élaboration de la nouvelle politique a eu lieu en novembre 2014.

RELAIS POUR LA VIE

UNE NUIT POUR faire la différence

Venez marcher pour lutter contre TOUS les cancers
Sauvons + de vies.



Société canadienne du cancer



Cette publicité est une gracieuseté de:



Le Journal Guide



LÉA LESSARD BÉLANGER
Capitaine d'honneur

COWANSVILLE | 450-770-0894

Samedi 11 juin | Centre de la nature



Le nombre de permis en hausse partout dans la région

GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

ÉCONOMIE. Le premier tiers de l'année à peine franchi, plusieurs municipalités de la région se tirent bien d'affaire quant à la valeur des permis émis, tandis que la construction résidentielle stagne, comme l'a constaté *Journal Le Guide* en compilant les données fournies par cinq localités de Brome-Missisquoi.

Après deux années moins fructueuses, le nombre de permis émis est à la hausse sur l'ensemble du territoire comparativement à la même période l'an dernier. On note cependant que la construction domiciliaire progresse peu ou pas du tout par rapport à 2015, loin de la manne de 2013, une année marquante pour plusieurs municipalités.

Pour certaines d'entre elles, la rénovation résidentielle explique en bonne partie la hausse du nombre de permis et la valeur cumulative de ces permis.

COWANSVILLE

À Cowansville, le secteur résidentiel connaît un certain ralentissement cette année par rapport à l'an dernier. De janvier à avril, 16 logements ont été aménagés, soit deux fois moins qu'en 2015.

L'année 2015 s'était d'ailleurs conclue avec 144 nouveaux logements. À titre comparatif, le nombre de nouveaux logements était de 174 en 2013 et de 74 en 2014.

Cela dit, la valeur des permis émis pour les secteurs résidentiel, institutionnel, gouvernemental, industriel, commercial et agricole, demeure nettement plus élevée qu'en 2015. Les investissements des quatre premiers mois de l'année totalisent 12,7 M \$, soit une augmentation de 6,4 M \$.

En ce moment, quelques projets spéciaux retiennent tout spécialement l'attention à Cowansville. Parmi eux, la construction du nouveau complexe funéraire Désourdy, à l'angle de la route 202 et de la rue Jean-Besré, avec des investissements de 3,8 M \$.



Les quatre premiers mois de 2016 demeurent satisfaisants pour plusieurs municipalités, surtout en ce qui a trait à l'émission de permis. (Photo: TC Media - Ghyslain Forcier)

BROMONT

À Bromont, le secteur résidentiel connaît une légère baisse: 21 nouveaux logements en 2016 contre 35 en 2015 et 34 en 2014.

Dans ce secteur, la valeur totale des permis de construction s'élève à 5,8 M \$.

«C'est une année qui commence plus doucement, mais plusieurs projets sont sur la table», assure la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan.

Pour Bromont et Cowansville, on est toutefois loin d'afficher la même cadence qu'en 2013, année où le bilan de la construction résidentielle semble avoir établi un standard.

DUNHAM

Là où la construction de nouvelles résidences demeure une donnée moins révélatrice, leur nombre étant souvent moins élevé que dans les grandes villes, la valeur des demandes de permis est à la hausse.

C'est notamment le cas à Dunham. Les 28 permis émis totalisaient 685 000 \$ pour les mois de janvier à avril 2015. Ce nombre a presque triplé cette année, passant à 85, pour des investissements de 3,04 M \$.

Trois permis pour des constructions résidentielles ont été octroyés, soit le même nombre que l'an dernier. Leur valeur est toutefois deux fois plus élevée, à 1 030 000 \$ contre 506 387 \$.

SUTTON

À Sutton, 71 permis, dont sept pour de nouvelles résidences, ont été délivrés entre le 1^{er} janvier et le 1^{er} mai, pour une valeur totale de 2 414 330 \$.

À pareille date l'an dernier, 48 permis avaient trouvé preneur pour un montant de 5 945 683 \$, dont cinq pour le secteur résidentiel. La valeur d'un seul permis de 4 970 000 \$, accordé en mars 2015, vient toutefois quelque peu fausser les données dans ce cas-ci.

Les demandes de lotissement ont quant à elles augmenté de trois à huit pour la même période. Le nombre de nouveaux logements a doublé, passant de trois à six.

LAC-BROME

On note aussi une hausse de la valeur des permis à Lac-Brome en cette année olympique: 97 permis d'une valeur de 6 126 425 \$ cette année contre 81 d'une valeur de 4 263 070 \$ en 2015.

Le nombre de mises en chantier pour de nouvelles constructions résidentielles et le nombre de logements créés affichent un léger recul, passant de cinq en 2015 à trois cette année. Avec la collaboration de Romy Quenneville-Girard



Team Jonat
Services multiples
Peinture | Painting
Nettoyage de vitres | Windows cleaning
Petite menuiserie | Small renovations

Contactez-nous ! 450 775-3928

Nathalie Sasseville et Johane Girard

Pavages

Brome Missisquoi INC.

ASPHALTE
R.B.Q. 5612-9069-01
Pavage résidentiel et commercial
Cowansville

PRIX COMPÉTITIFS!

Garantie prolongée
pour un temps limité

25 ANS
D'EXPERIENCE

450-266-4055

www.pavagesbm.com

Le Pôlager

Spéciaux du 19 au 25 mai

TOMATES ROUGES SUR VIGNE Ontario	1 \$/lb
FRAISES États-Unis	2/5 \$
ANANAS Costa Rica	2/5 \$
CANTALOUPE Mexique	2/4 \$
ABRICOTS Californie	2 ⁷⁵ /lb

Nous avons plus de 20 autres spéciaux en magasin.
Paniers de fruits disponibles en tout temps!
701, rue Sud, Cowansville • 450 263-2542

airtour
voyages

Groupe sur la Costa Del Sol
SUNSET BEACH CLUB
VOL + APPARTEMENT
AVEC BALCON + TRANSFERT
ET PETIT DÉJEUNER INCLUS

1499\$ /PERS., EN OCC. DOUBLE
1379\$ /PERS., OCC. TRIPLE
1839\$ /PERS., EN OCC. SIMPLE

DÉPART LE 24 OCTOBRE 2016

9 JOURS, 7 NUITS
FAITES-VITE,
PLACES LIMITÉES!

817, Principale, Cowansville
450 263-6531

Carlson Wagonlit Voyages
450-263-9990

RBC
recompenses
Détenant Permis Québec

FAITES PARTIE DE LA SOLUTION



Pourquoi participer ?

Parce qu'en détournant les matières organiques du lieu d'enfouissement, on réduit les gaz à effet de serre et on contribue à produire de l'énergie et à fertiliser les sols.



100%
COMPOSTABLE

SANS
PLASTIQUE

100%
PAPIER



Les sacs pour résidus de cuisine SAC AU SOL® sont conçus pour garder votre bac brun et votre bac de cuisine propres tout simplement.

1-800-366-6812 ou www.sacausol.com
pour la liste des détaillants.



Le français québécois, plus homogène que jamais

ALI DOSTIE
ali.dostie@tc.tc

ACCENTS. Même si un Saguenéen peut être identifié à l'instant où il ouvre la bouche et qu'un Montréalais ne peut trahir ses origines lorsqu'il prononce « pôteau », le parler québécois est assez homogène, affirment des experts. Et la tendance ne fait que s'accroître.

Les linguistes définissent deux régions distinctes au Québec: l'est et l'ouest, séparés par un axe (appelé isoglosse) traversant la province légèrement à l'est de Trois-Rivières.

La principale distinction entre ces deux régions est la façon de prononcer le R. « À l'est, c'est le R grasseyé (celui entendu le plus fréquemment) et à l'ouest, c'est le R qu'on pourrait appeler « roulé ». C'est une distinction qui date du Régime français », explique la professeure et directrice du département de langue, linguistique et traduction à l'Université Laval, Marie-Hélène Côté.

Toutefois, cette distinction est de moins en moins applicable, le R roulé ne s'employant pratiquement plus.

« Ceux qui prononcent le R roulé font l'exception. Ce sont souvent des personnes plus âgées. Parmi les personnalités publiques, André Sauvé roule ses R, tout comme Michel Tremblay, que l'on associe à un français parlé populaire de Montréal », fait valoir la chargée de cours en linguistique à l'Université de Sherbrooke, Mireille Elchacar.

Et même les cas classiques comme « baleine » (è) et « baleine » (in) ne respectent pas de façon particulièrement marquée cette isoglosse. « Certains disent baleine (è), mais arrête (ai) », donne en exemple Mme Côté.

EN RÉGIONS ÉLOIGNÉES

Malgré tout, il reste encore quelques accents plus marqués, comme au Saguenay, en Gaspésie et dans Charlevoix. Les régions géographiquement éloignées tendent à conserver un accent plus distinct.

Mme Côté soulève que « les gens du Saguenay viennent d'un petit groupe de colons d'abord établis à Charlevoix. Mais ce



Il reste encore quelques accents plus marqués, comme au Saguenay, en Gaspésie et dans Charlevoix. Les régions géographiquement éloignées tendent à conserver un accent plus distinct. (Photo: TC Media-Denis Germain)

n'est pas évident de définir ce qui, dans l'accent du Saguenay, est hérité ou non de Charlevoix.»

À noter aussi que le français acadien, bien qu'étant une souche différente du français québécois, teinte le parler dans certaines régions. « Aux Îles-de-la-Madeleine, dans une partie de la Côte-Nord, de la Baie des Chaleurs et de la Gaspésie, l'acadien a eu une influence importante », soutient la lexicographe chez Dictionnaire Usito, Nadine Vincent.

« À l'ouest, il n'y a pas de différents accents. Des mots, peut-être. Si quelqu'un dit qu'il « s'est fait lutter par un char », je sais qu'il vient de l'Outaouais. »

- Marie-Hélène Côté

En Abitibi, on retrouve des expressions de partout au Québec, étant donné la décolonisation plus tardive et les diverses provenances des colons qui s'y sont installés.

EXPLICATION HISTORIQUE

Cette homogénéité du français québécois s'est instaurée très tôt au sein de la Nouvelle-France. Les colons provenaient surtout du nord-ouest, mais aussi de l'ouest de la France et de la région parisienne.

Peau de Rêves

Dès le 2 juin 2016
NOUVEAU
DANS LA RÉGION

Apprenez à faire vous-même vos propres cosmétiques, baumes à lèvres, pâte à dent et plus...

À BASE DE MATIÈRES SAINES ET NATURELLES
Lors d'une série de 6 cours
(à L'Espace Vie, 870, rue Shefford à Bromont)

Diane Hudon
Aromathérapeute scientifique

peaudereves@hotmail.com

Vous êtes tannés DE VOS POIGNÉES D'AMOUR?

Soyez prêts pour l'été: perdez jusqu'à 20 livres en 6 semaines!

Centre Santé Dominique
centresantedominiquecote.com
450 266.1567

Tous ne parlaient pas la même variété de français, mais bien un patois. D'ailleurs, le français se parlait surtout à Paris et était même minoritaire en France avant 1757. Dans un désir d'unification du pays, l'État a rendu le français obligatoire dans les écoles en 1882.

« Il n'y a pas beaucoup de traces de ces langues régionales, ici. On en conclut que les colons parlaient français et probablement un

patois, soutient Mme Côté. Certains d'entre eux étaient certainement bilingues. »

Leur faible nombre a aussi certainement contribué à atteindre assez rapidement une certaine homogénéité. « En 1641, la Nouvelle-France – un très grand territoire – ne comptait que 300 habitants. En Nouvelle-Angleterre, ils étaient 50 000 à la même époque », ajoute pour sa part Mme Vincent.

Profession: créateurs de mots

GUY LACROIX

guy.lacroix@tc.tc

DOSSIER. Comment le Black Friday est-il devenu le Vendredi fou au Québec? Pourquoi parle-t-on aujourd'hui de gaz de schiste au lieu des gaz de shale?

C'est l'Office québécois de la langue française qui est derrière tout ça.

« C'est une chaîne de magasins qui avait communiqué avec l'Office pour voir comment on pourrait franciser l'appellation Black Friday, explique son porte-parole, Jean-Pierre Le Blanc. Nos linguistes se sont penchés sur la question et ont proposé Vendredi fou. La chaîne l'a utilisé dans ses campagnes et nous avons soumis la proposition aux journalistes et aux médias. L'expression s'est propagée depuis. »

L'Office de la langue française n'est pas le gros méchant loup qu'on pourrait croire. Bien que son rôle soit de protéger l'utilisation du français au Québec, notamment par le respect de la Charte de la langue, elle se dit ouverte aux bonnes idées.

« En juin 2015, nous avons été contactés par un journaliste de l'Actualité pour franciser cinq termes très technologiques. Il avait fait participer les lecteurs et nous avons reçu plusieurs propositions. C'est certain que les terminologues et linguistes vont valider l'étymologie, mais il y a une grande ouverture », de dire M. Le Blanc.

LA POPULATION A LE DERNIER MOT

Mais c'est la population qui a le fin mot de l'histoire quand l'organisme recommande de nouveaux termes. « Plus récemment nous avons travaillé sur l'expression *fat bike*, un style de vélo de plus en plus populaire. Nos linguistes ont émis une proposition de le remplacer ici par VPS (Vélo

à Pneus Surdimensionnés). Guy Bertrand en a parlé dans ses chroniques à Radio-Canada. Si le mot qu'on propose vient à faire partie du langage courant des gens, c'est là qu'on va voir si on a bien fait notre travail. Sinon, on peut se réajuster et faire d'autres propositions. »

Avoir beaucoup de boulot éloigne le chômage, veut l'adage populaire. Si c'est le cas, les gens à l'Office n'ont pas de souci à se faire. « Ces dernières années avec l'explosion du web, des médias sociaux et des technologies, on travaille presque chaque jour sur de nouveaux termes, en collaboration avec la France, la Belgique et la Suisse. La société évolue rapidement et de façon continue. Ce n'est pas le travail qui manque », soutient le porte-parole.

■ Quelques créations québécoises

Plusieurs mots ont été inventés par l'Office québécois de la langue française pour éviter l'utilisation de mots anglais ou encore pour refléter de nouvelles réalités. En voici quelques exemples avec leur année de création :

- Courriel 1997 (e-mail)
- Décrocheur 1982 (drop-out)
- Dépanneur 1983 (convenience store)
- Gicleur 1992 (sprinkler)
- Téléavertisseur 1996 (bellboy ou pagette)
- Cégep, cégépien, cégépienne (1982)
- Polyvalente (1982)
- Pourvoirie (1995)

(Source: *Le vif désir de durer*, Marie-Éva de Villers, 2005, Québec-Amérique)

RELOOKING DÉSENCOMBREMENT HOME STAGING

Offrez-vous un sacré bel espace!



Anita Raymond
Spécialiste certifiée de
l'Académie Supérieure de
Home Staging Leblanc-Limoges

450 263-8614
sacrebelespace@gmail.com

Nouvelles images sur mon site web
<http://sacrebelespace.wix.com/sacrebelespace>

Sébastien CÉRÉ d.d. Frédéric LEFEBVRE d.d.

DENTUROLOGISTES

- Fabrication et réparation de prothèses dentaires
 - Prothèses de précision
 - Prothèses sur implants avec une équipe complète d'implantologie sur place
 - 23 ans d'expérience
- Consultation gratuite

1180, rue du Sud, Cowansville

450 263-3902



>6751637

RAPPELÉ ET REMPLISSEZ
ZERO DÉCHET
VOS CONTENANTS

La goutte d'or
éco-épicerie en vrac

HUILES • VINAIGRES • FARINES • GRAINS • NOIX
CAFÉ • ÉPICES • PLANTES MÉDICINALES • THÉS
SAVONS • PRODUITS D'ENTRETIEN • COSMÉTIQUES

507B rue du Sud, Cowansville 450.955.0804
La Goutte d'Or éco-épicerie en vrac www.lagouttedor.com

ASPHALTE • EXCAVATION • Résidentiel • Commercial • Industriel

CONCOURS
GAGNEZ
votre cour
Jusqu'à concurrence
de 2500 \$

PAVAGE
RACINE
et
GENEST
INC.

450 263-5656
RBQ : 5701-1421-01

121, DE LA BASTILLE, C.P. 91
COWANSVILLE, QUÉBEC J2K 3H1

- Pour un travail de qualité supérieure
- Estimation gratuite
- À votre service depuis 40 ans

L'an passé; 272 clients se sont partagé 4 350 117\$ récupérées

Vous sentez-vous lésé par la CSST, la SAAQ ou par votre assureur?

Vous avez eu un accident de travail, un accident de la route ou vous recevez de l'assurance invalidité.

Vous n'êtes pas du tout satisfait du traitement que vous subissez.

Chez SLOGAR, nous vous aidons à récupérer votre dû!

SLOGAR.ca
AIDE AUX ASSURÉS
Services-conseils | Solutions | Tranquillité d'esprit
450, boul. Brassard, Chambly 514 527-9292

Aucuns frais pour l'étude préliminaire de votre dossier.
1 888 527-9292 (sans frais)

Lebeau
Vitres d'autos
Lebeau.ca

Pour l'esthétique de votre véhicule!

PRODUITS DE GRANDE QUALITÉ

Les produits SONAX sont disponibles dans toutes nos succursales

1500, RUE SUD, COWANSVILLE
450 263-5191
WWW.LEBEAU.CA

Dany St-Pierre, l'homme aux milles et un projets



CLAUDE HÉBERT
claude.hebert@tc.tc

AFFAIRES. Projets immobiliers à Farnham, Bromont et Orford, le Cowansvillois Dany St-Pierre ne craint pas les défis et s'active partout dans la région.

Le président d'Excavation St-Pierre & Tremblay inc. récolte notamment les fruits d'une audacieuse transaction réalisée en 2014 avec la Ville de Farnham. Cette année-là, la société RCR Tremblay, dont M. St-Pierre assume également la présidence, n'avait pas hésité à acquérir une ancienne terre agricole de 10,5 hectares à l'extrémité ouest de la rue Principale. Une mise de fonds initiale de 1 M \$ qui sera bientôt suivie d'investissements de 1,6 M \$ (phase 1), 360 000 \$ (phase 2) et 1,2 M \$ (phase 3) pour la mise en place des infrastructures.

« La deuxième phase vient tout juste d'être complétée et la troisième phase devrait suivre à l'automne », précise M. St-Pierre.

Il faut rappeler que l'aménagement des rues (fondations, bordures, revêtement d'asphalte) et la pose des conduites d'aqueduc et d'égouts sont aux frais des promoteurs pour

tout nouveau projet de développement domiciliaire.

QUARTIER DES BRAVES

Le Quartier des Braves, dont le nom fait référence à l'histoire militaire de Farnham, regroupera des maisons unifamiliales, des jumelés et des triplex destinés aux jeunes familles et aux premiers acheteurs.

Si ce méga-projet de 133 portes a mis deux ans à prendre soin véritable envol, les astres semblent maintenant bien alignés.

« À l'heure actuelle, l'entrepreneur Serge Joncas a huit maisons en chantier alors que l'entrepreneur Éric Laflamme termine la construction d'une deuxième maison modèle unifamiliale tout en attendant le feu vert du comité consultatif d'urbanisme de Farnham pour des jumelés et des maisons de ville (quatre unités en rangée) », résume M. St-Pierre.

Ce dernier laisse entendre que la situation s'améliore, même si tout n'est pas encore parfait.

« On sent une reprise, mais on ne peut pas encore parler d'un boom de la construction. Il faut rester prudent, mettre nos énergies à la bonne place », affirme-t-il.

PARCOURS NATURE

Dany St-Pierre fait par ailleurs équipe avec Jordan Lee et Johanne Meunier pour la

réalisation d'un autre projet résidentiel dans le secteur Adamsville, à Bromont. Le site est contigu à l'école primaire Saint-Vincent-Ferrier et à l'église du même nom.

« M. Lee et moi-même sommes partenaires à 50-50 dans ce projet. Le courtier immobilier Johanne Meunier joue également un rôle de premier plan dans ce dossier », indique M. St-Pierre.

Le développement domiciliaire Parcours Nature – c'est son nom – sera réalisé en plusieurs phases et pourrait regrouper jusqu'à 80 maisons unifamiliales et 45 jumelés. Il faut toutefois préciser que la demande pour des jumelés n'a pas encore été déposée au comité consultatif d'urbanisme de Bromont.

« La plus grosse partie des infrastructures est déjà en place et la balance (environ 30 %) devrait suivre dans une deuxième phase », signale M. St-Pierre.

Les deux partenaires sont présentement en négociations avec trois entrepreneurs en construction. Deux d'entre eux affichent de l'intérêt pour la phase 1 du projet et le troisième serait plutôt intéressé par la deuxième phase.

« Les coûts reliés à l'aménagement du site et à la mise en place des infrastructures s'élèveront à près de 2 M \$. La mise en chantier des cinq ou six premières unités résidentielles est prévue pour l'automne 2017. On vise notamment le marché de l'autoconstruction, car il y a un besoin à ce niveau dans la région », ajoute M. St-Pierre.



Dany St-Pierre (Photo: TC Media - Archives)

Il convient de préciser que l'hôtel Adamsville sera démolé pour les besoins du projet.

« Les négociations avec le propriétaire de l'établissement hôtelier sont terminées et nous avons déjà laissé un dépôt en garantie », poursuit le promoteur.

HABITATIONS ART-DISTINCT

La collaboration de Dany St-Pierre et de Jordan Lee ne se limite pas au seul secteur Adamsville. Les deux hommes agissent également comme partenaires pour le projet Habitations Art-Distinct, à Orford.

« Ce projet domiciliaire date de quelques années et un premier bâtiment a déjà été construit. Comme le marché de la construction neuve semble vouloir reprendre, on réactive ça. Nous avons présenté de nouveaux plans au comité consultatif d'urbanisme d'Orford et ils ont été approuvés », indique M. St-Pierre.

L'achat du terrain a nécessité une mise de fonds de 500 000 \$ et l'aménagement des infrastructures, des investissements additionnels de 350 000 \$.

« Nous prévoyons la construction de douze jumelés (24 unités) de type chalet. Le mandat a été confié à un seul et même entrepreneur, le Groupe Lobato », ajoute M. St-Pierre.

VITRES EMBUÉES? DÉSEMBUAGE & REMPLACEMENT

GARANTEE 10 ANS +

SOLUTION THERMO vitres embuées

AVANT APRES

ÉVALUATION GRATUITE

DANS L'OEIL DU DRAGON TEL QUE VU À L'ÉMISSION

Jean Deslauriers

DÉSEMBUAGE • REMPLACEMENT • CALFEUTRAGE ET + ENCORE!
450 360.9626 • 1 877 707.2283 • www.solutionthermo.com

Facebook Twitter LinkedIn Google+

Une adresse à votre portée à Farnham

Quartier des BRAVES

à partir de 147,900\$

QUARTIERDES BRAVES.COM

RÉFRIGÉRATION LeBLANC inc.
450 522-0985
R.B.Q. : 5698-4578-01

THERMOPOMPE MURALE 12 000 btu
Garantie 10 ans sur les pièces

A PARTIR DE 1795\$

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
Vente • Installation • Réparation • Entretien préventif

RÉFRIGÉRATION • CLIMATISATION
THERMOPOMPE
CHAUFFAGE • GÉOTHERMIE

info@refrigerationleblanc.ca • Cowansville, QC
Certaines conditions s'appliquent

tc • MEDIA

Le Journal Guide

121, rue Principale, local 3, Cowansville (Québec) J2K 1J3
Téléphone : 450 777-4515
Sans frais : 1 800 363-4542 • Télécopieur : 450 777-4516
Annonces classées : 1 866 637-5236 • www.journalleguide.com
Heures de bureau : lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30
Tombée de la réservation des espaces publicitaires : lundi 10 h

Distribuée par **publi soc**

RÉSEAU SÉLECT

Veillez recycler ce journal

Vice-présidente principale
Solutions Communautés locales
Julia Kamula

Vice-président aux ventes - Région Est :
Sébastien Nadeau sebastien.nadeau@tc.tc

Directrice générale - Estrie :
Monique Côté monique.cote@tc.tc

Directrice générale des ventes
Région Granby/Farnham/Cowansville :
Mélissa Houle, poste 3240 melissa.houle@tc.tc

Conseillers en solutions médias :
Marie-Hélène Brault, 450 521-4493
marie-helene.brault@tc.tc

Chantal Lévesque, 450 931-0461
chantal.levesque@tc.tc

Yvon Mailhot, 450 931-0947
yvon.mailhot@tc.tc

Directrice Support aux ventes - Estrie :
Nancy Corriveau, poste 3321
nancy.corriveau@tc.tc

Coordonnatrices aux ventes :
Chantal Lacasse, poste 3235
chantal.lacasse@tc.tc

Réceptionniste/coordonnatrice
Cassandra De Blois
cassandra.deblois@tc.tc

Directeur régional de l'information,
Montérégie Ouest-Estrie :
Éric Aussant, poste 3229
eric.aussant@tc.tc

Chef des nouvelles :
Éric Patenaude, poste 3227
eric.patenaude@tc.tc

Journaliste :
Ghyslain Forcier, poste 4223
ghyslain.forcier@tc.tc

Courriel rédaction : redaction.leguide@tc.tc
Courriel babillard : babillard.leguide@tc.tc

Contrôleur Régional, Région Sud :
Bill Miconiatis bill.miconiatis@tc.tc

Superviseure de production :
Rose Audette rose.audette@tc.tc

Infographie : Le Centre d'Excellence
en Édition Multiplateforme

Impression : Transmag
Distribution : Distribution Transcontinental Inc.
Division Publi-sac Estrie
Publié par : Médias Transcontinental S.E.N.C
Président : François Olivier, intérim
www.medias-transcontinental.com

TIRAGE : 18 283 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôts légaux : Bibliothèque Nationale du Québec, Bibliothèque Nationale du Canada. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal LeGuide.com ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans le Journal LeGuide.com sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

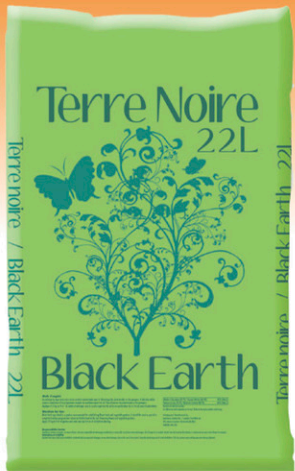
MIXTE
Papier issu de sources responsables
FSC® C011825



PRINTEMPS

19 au 22 mai 2016

À COWANVILLE



**TERRE NOIRE
22L**

87¢

7000 en stock
Article #99-4599



**PAILLIS DE
CÈDRE
NATUREL 2PI³**

177\$
Régulier 349\$

1300 en stock
Article #59-4402



BALCONIÈRE 24"

1797\$

Régulier 2499\$

30 en stock
Article #33-0328



**CÈDRE SMARAG ou
BRANDON 2 gallons**

897\$
Régulier 1499\$

200 en stock
Article # 33-6674



FINES HERBES

129\$
Régulier 199\$

350 en stock
Article #33-3001



**OUTILS JARDINAGE
3 PIÈCES BD**

297\$
Régulier 599\$

200 en stock
Article #59-2760



**PAILLIS DE CÈDRE
ROUGE 2PI³
PAILLIS DE CÈDRE
NOIR 2PI³**

267\$

**Paillis de cèdre rouge
1200 en stock**
Article #59-4408

Régulier
399\$

**Paillis de cèdre noir
600 en stock**
Article #59-4409



**SAULE
DU JAPON
2 gallons**

747\$
Régulier 1499\$

225 en stock
Article #33-6005

145, rue de Salaberry, Cowansville • 450.263.4232

VENTE SOUS LA TENTE

Les vendredi 20, samedi 21, dimanche 22
et lundi 23 mai de 8 h à 17 h

PRIX DE PRÉSENCE:
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN
COUPE-HERBES D'UNE VALEUR DE 490\$!

5 % sur les unités et **10 %** sur les accessoires

DIRECTEMENT EN MAGASIN LORS DE CES 4 JOURNÉES, AVEC TOUT ACHAT !

FINANCEMENT À 0 %
DISPONIBLE DE 12 À 36 MOIS
ACHAT MINIMUM DE 1000 \$



Services Enr.
D'Entretien



AGENT AUTORISÉ / ANDRÉ MESSIER, prop.
VENTE ET RÉPARATION DE PETITS MOTEURS
2427, rue Principale, Dunham
450 263-8752
www.tracteurcm.com

Un investissement de 100 M\$ au centre de ski de Bromont

GHYSLAIN FORCIER

ghyslain.forcier@tc.tc

ÉCONOMIE. La station de ski de Bromont entend déployer un plan d'investissements qui pourrait atteindre 100 M\$ au cours des cinq prochaines années, non sans compter sur l'aide de Québec toutefois.

Le président de l'entreprise Charles Désourdy confirme ainsi la nouvelle rapportée lundi par Radio-Canada.

Une première demande d'appui financier avait été déposée il y a un peu plus de deux ans par Bromont Montagne d'expériences. Le dernier budget Leitao est venu réactiver le

dossier, une section de l'exercice étant dédiée au soutien des industries touristiques hivernales.

« On souhaite attirer des touristes de l'extérieur de la province, dont ceux provenant de l'Ontario, et garder ceux du Québec ici. Il y a un bon retour sur l'investissement pour le gouvernement du Québec et c'est pourquoi on refait les démarches », explique le président Charles Désourdy.

À la demande de Québec, la requête a dû être remodelée, en y soustrayant notamment la mise en place d'un parc aquatique intérieur qui faisait gonfler la facture à plus de 200 M\$.

Réduits de plus de moitié par rapport aux plans initiaux, les futurs investissements per-

mettront tout de même d'améliorer les capacités d'enneigement de la station de ski, question de contrer les aléas de la météo.

« Même avec le dernier mois de décembre qui a battu des records de chaleur, nous avons été en mesure d'ouvrir une dizaine de pistes à Noël, note Charles Désourdy.

« Avec un système plus performant à des températures juste sous zéro, on aurait pu avoir 25 à 30 pistes d'ouvertes, malgré les records. Et on sait que ça ne se reproduit pas chaque année. »

200 CONDOTELS

Près de la moitié des investissements iront à la construction de 200 unités de condotels

dans le stationnement principal, ainsi qu'à l'optimisation de la remontée mécanique. On souhaite aussi rendre le centre touristique plus attrayant sur quatre saisons en bonifiant le nombre de pistes de vélo de montagne et en modernisant le parc aquatique.

Sur la table à dessin se trouvent également des plans pour des travaux touchant l'ensemble des bâtiments, incluant les chalets au sommet et à la base de la montagne, et 32 km de sentiers parcourant les six sommets.

Le support provincial pourrait atteindre le tiers de la somme requise et prendrait la forme de subventions, de crédits d'impôt, de prêts sans intérêt ou d'allègement du compte de taxes municipales.

ENGLISH COMMUNITY

The Brome County Historical Society's renovated Old Courthouse on display

JIM FERRIER

Special Collaboration

HISTORY. The Brome County Historical Society's renovated Old Courthouse was on display on Saturday, May 14. The building at 15 St. Paul Road, which among other things houses the Society's archives, has undergone extensive renovation and preservation efforts during the past year.

On a summery Saturday afternoon (before the snow came back!), dozens of members, supporters and the simply curious finally got a look inside this restored classic heritage building. Town of Brome Lake Mayor Richard Burcombe was also in attendance as BCHS volunteers handed out glasses of wine and lemonade, and gave the public a tour of the renovated main floor and basement archives.

The BCHS maintains an impressive collection of archival materials, including photographs, church records, pioneer papers, newspapers, family files, maps, books and more. These consist of indexed inventories of original pioneer papers, microfilm of census records, microfilm of Protestant and Catholic church records plus alphabetical extracts for Brome and Missisquoi counties, family group charts, lists of cemetery inscriptions and various other materials.

The Society's archival material is available to researchers and the general public by appointment for a small fee. The Society is also in the process of digitizing archival material for availability on-line.

Meanwhile, the new BCHS special exhibit titled For King, Country, and Constituents: George Harold Baker and the 5thCMR is now open in the Society's Centennial Building at 130 Lakeside in Knowlton weekdays from 10:00 a.m. to 4:00 p.m., and starting on Saturday, May 21 every day from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. until July 10.

The museum itself officially opens for the 2016 the summer season on Saturday, May 21 with a picnic on the grounds serving tea and cookies, while unveiling of a Baker commemorative plaque is scheduled for Saturday, June 4 from 2:00 to 4:00 p.m., also on the museum grounds.

Renovations and archiving require funding, and the Society has planned several fund-raising events. First is the second annual BCHS Golf Tournament on June 6, featuring a day on the links, dinner and an auction at the Knowlton Golf Club. The Society is also sponsoring Antique and Craft Markets on the museum grounds on Sundays June 26, July 24 and August 21.

On July 25, Centennial Special Exhibit IV opens, titled Radio's First Voice: Reginald A. Fessenden. The exhibit is open every day from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. until September 9. There will also be a Fessenden Radio Day on the museum grounds on Saturday, July 30 from 12:00 noon to 4:00 p.m. Reginald Fessenden was born in the village of Fulford, now part of Town of Brome Lake.

For more information on the Brome County Historical Society and its activities call 450 243-6782 or go to www.bromemuseum.com.



PUBLIC NOTICE IS GIVEN TO THOSE INTERESTED IN AN APPLICATION FOR A MINOR EXEMPTION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Municipal Council of the Town of Sutton will hold a meeting, in the temporary Council room located at 1 South Principale Street, Sutton, on June 6, 2016, at 7:30 p.m., at which time they will decide on the following minor exemption application:

1.	Cadastre number :	P-170, cadastre of the Township of Sutton
2016-90017	Street address:	1856 Scenic road
	Nature and consequences of the application	The application is to have authorized the reconstruction of a single detached family residential building at 110 metres from the front lot line instead of 100 metres, as required by Zoning By-law number 254.

Any person interested in this application may be heard by the council in this regard.

GIVEN in Sutton, Quebec, this 18th day of the month of **May** in the year **2016**.

Julie Lamarche, OMA
Assistant Town Clerk

>6788824



PUBLIC NOTICE

NOTICE is hereby given by the undersigned that at the regular meeting of May 2nd, 2016, the Municipal Council adopted the following By-Law:

• **By-Law number 184-1-2016** entitled « By-Law modifying By-Law number 184 decreeing the assessment of a tax to finance 9-1-1 emergency service centres ».

The purpose of the said By-Law is to assess a tax to finance 9-1-1 emergency service centres.

Notice is also given that this By-Law comes into force in accordance with the Law and anyone wishing to consult this By-Law may do so at the Town's office, 11 South Principale Street, Sutton, Quebec, during regular office hours.

Given at Sutton, Quebec, this 18th day of the month of **May** in the year **2016**.

Julie Lamarche, OMA
Assistant Town Clerk

>6787477



Centre intégré
universitaire de santé
et de services sociaux
de l'Estrie - Centre
hospitalier universitaire
de Sherbrooke

Québec

The Users Committee of the La Pommeraie

is pleased to invite you to attend its

ANNUAL GENERAL MEETING

Wednesday, June 1st 2016 at 7 PM

www.santeestrie.qc.ca

CLSC de Cowansville du Sud
397, rue de la Rivière
Cowansville (Qc) J2K 1N4

Informations:
Comité des usagers du RLS La Pommeraie
450 266-4343, option 5, poste 5590
comite-usagers.ccsslp16@ssss.gouv.qc.ca

INVITATION to the population

Rénovations majeures aux Résidences Dunham

À la suite de l'incendie aux Résidences Dunham à l'automne 2015, plusieurs rénovations majeures ont été effectuées grâce au travail ardu de madame Charbonneau, propriétaire, afin d'accueillir à nouveau des résidents. La réouverture officielle a eu lieu le 1^{er} mars dernier. Nouveau décor au goût du jour, ambiance chaleureuse et une équipe dévouée vous y accueille. Encore quelques places disponibles, faites vite!



Une heureuse gagnante grâce à Plomberie Goyer

La gagnante du concours iPad Air de Plomberie Goyer est Mme Claudia Robillard, résidente de Dunham. Cette dernière a reçu son prix dans la salle de montre de Plomberie Goyer, à Cowansville. Merci à tous les participants et au plaisir de vous servir pour tous vos travaux en plomberie!



Photo: Anne-Marie Goyer, Directrice des finances, Jean-Charles Hébert, Président & Directeur général et la gagnante du concours Mme Claudia Robillard.

La Décoration canadienne à un Cowansvillois pour 12 ans de loyaux services

C'est au NCSM Radisson à Trois-Rivières que le matelot de première classe Patrick Desmarais, originaire de Cowansville, s'est vu décerner la Décoration canadienne. Technicien en approvisionnement avec la Marine royale canadienne, il joue un rôle essentiel dans le déploiement logistique et matériel des opérations. En effet, cette décoration est remise en reconnaissance de 12 années de loyaux services d'un membre des Forces armées canadiennes indépendamment de son grade. Bravo Zulu!



Le capitaine de corvette Martin Bouchard, commandant du Navire canadien de Sa Majesté Radisson de Trois-Rivières, remet au matelot de première classe Desmarais la Décoration canadienne. (Photo: Capt. Julien Beauchamp-Laliberté)

Hommage à trois agricultrices

Trois femmes d'ici ont été honorées récemment lors de la 29^e soirée-hommage aux agricultrices de la Montérégie-Est. Marie-Lou Provost, de la Ferme Chayane à Saint-Dominique, a reçu le prix Agricultrice de l'année. Danielle Cardin Pollender, de la Cabane du Pic Bois à Brigham (à droite sur la photo), a par ailleurs raffé le prix Honneur au mérite – Rayonnement pendant que Roxanne Désautels, de la Réserve à Saint-Pie se voyait attribuer le prix Honneur au mérite – Innovation. La présidente du Syndicat des agricultrices de Saint-Hyacinthe (Montérégie-Est), Jeannine Messier, apparaît à leurs côtés. (C.H.)



UN PLAN DE GÉNIE
1 MILLION
DE MILLES AÉROPLAN^{MD} À GAGNER
À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF!

VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

COROLLA S CVT 2016
TRANSMISSION AUTOMATIQUE

299\$ / MOIS*
EQUIVALENT À 69\$ PAR SEMAINE**

OBTENEZ JUSQU'À 7 500 MILLES AÉROPLAN POUR UNE COROLLA*

COWANSVILLE TOYOTA.COM
165, rue de Salaberry | 450 263-8888

DEUX SPORTIVES QUI EN ONT DEDANS

aeroplan

LOCATION 39 MOIS
0\$ D'ACOMPTE
0% D'INTÉRÊT

1000 \$ de rabais!

FR-S 2016
TRANSMISSION MANUELLE 6 VITESSES

338\$ / MOIS*
EQUIVALENT À 78\$ PAR SEMAINE**

OBTENEZ JUSQU'À 7 500 MILLES AÉROPLAN POUR UNE FR-S

JUSQU'AU 31 MAI 2016 SEULEMENT

Programme de location au détail et de financement à l'achat offert par Toyota Canada inc. et conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sur les pneus sont en sus. Sous réserve des conditions applicables. Les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule du 3 au 31 mai 2016 chez un concessionnaire participant du Québec, ou tous les détails peuvent être obtenus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. * Offres applicables aux modèles Corolla S CVT Groupe amélioré 2016 (BURSEC B) / FR-S 2016 (ZNA7M A). PDFS de 24 370 \$/29 413 \$ avant taxes, frais de concessionnaire de 165 \$/128 \$ avant taxes (applicables chez certains concessionnaires), frais de transport et préparation et frais de climatisation inclus. Le montant total payable mensuellement est soumis à un taux de location annuel de 0 % et tient compte des frais de concessionnaire, de la contribution du concessionnaire de 0 \$/350 \$, des frais de transport et préparation, des frais de climatisation et de l'assistance à la location de 1 000 \$ (incluant les taxes applicables sur l'assistance à la location, le paiement desquelles sera requis à la livraison). Franchise annuelle de 20 000 km. Frais de 0,07 \$ du kilomètre excédentaire. À la livraison, le paiement d'un montant de 299,03 \$/338,93 \$ avant taxes (équivalent au premier versement) ainsi que des droits sur les pneus et des taxes applicables sera requis. ** À titre indicatif seulement. Versements hebdomadaires non disponibles. † Possibilité de participer sans achat. Ouvert aux résidents du Québec (particuliers), 18 ans ou plus. Fin: 2016-05-31. Question mathématique requise. Règlement complet: achetermatoyota.ca. ‡ Maximum annoncé applicable aux modèles Corolla LE et la plupart des modèles S. L'offre Aeroplan est calculée à partir du PDFS du véhicule, moins les frais de transport et de préparation, les frais de climatisation et les frais de concessionnaire: moins de 20 000 \$ = 5 000 milles (offre de base), 20 000 \$ à 29 999 \$ = 7 500 milles (offre de base + 2 500 milles-bonus), 30 000 \$ à 39 999 \$ = 10 000 milles (offre de base + 5 000 milles-bonus), etc. Voir toyota.ca pour les détails de cette offre. ** Aeroplan et le logo Aeroplan sont des marques déposées d'Aimia Canada inc. † Remise de 1 000 \$ pour les diplômés à l'achat ou la location d'un véhicule Scion admissible. La remise est appliquée une fois les taxes facturées sur le montant total du prix négocié. Certaines conditions s'appliquent. Voir votre concessionnaire pour tous les détails.

GROUPE

GUY ST-LOUIS

COWANSVILLE

TOYOTA

SCION

MAZDA

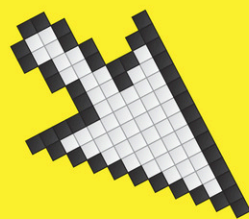
NISSAN



**QUALITÉ.
PROFESSIONNALISME.
RESPECT DE VOS BESOINS.**

VOILÀ POURQUOI ON REVIENT À COWANSVILLE.

**CONSULTEZ NOTRE
INVENTAIRE EN LIGNE**



groupeguystlouis.com



RUE DE SALABERRY 450 263-8888

>6760085

Bessette

AUTOMOBILES

395, rue Rivière, Cowansville QC J2K 1N4 - 450 263-4000, poste 375

3 jours: 17, 18 et 19 mai seulement



Offres taillées
sur mesure
pour l'arrivée du printemps



Dodge Grand Caravan SXT 2016

location 48 mois

369 \$

taxes incluses

0 \$ comptant*



Radio satellite

Groupe électrique

Main libre

Climatisseur

Moteur V6 3.6L hp

La plus vendue au Canada!

Automatique

Système ESP

Vitres teintées

Sièges Stow 'n Go

Aut. 9,4L/100 KM
Ville 13,7L/100 KM



Moteur 4 cyl. 2,4L Tigershark

Automatique 9 vitesses

Groupe électrique

Climatisseur

4X4

Aut. 7,7L/100 KM
Ville 10,9L/100 KM

Roues de 17 po. en aluminium

Vitres teintées

Phares antibrouillard



Jeep Cherokee 2016

34490 \$

28990 \$

+0 %

allant jusqu'à 84 mois*



Tirage de

1 000 \$

entre tous les acheteurs du 17-18-19 mai!

3 jours seulement!
9 h à 21 h



UN PRIX LE VRAI!

+0 %

allant jusqu'à 84 mois*



Vérification de l'alignement : 19,95 \$*



Vaste sélection de RAM 1500, 2500 et 3500
www.bessetteautomobiles.com

*Détails sur place. ©2016. Toute reproduction, totale ou partielle, sans le consentement de Raid est strictement interdite. Imprimée sur un papier 100 % recyclé.

Les sentiers de Bromont disponibles sur une appli mobile



ROMY QUENNEVILLE-GIRARD
romy.quenneville-girard@tc.tc

TECHNO. Les 100 km de sentiers de la ville de Bromont sont maintenant répertoriés sur l'application mobile Ondago. En plus de pouvoir explorer le réseau au creux de sa main, l'application permet aux utilisateurs d'être géoréférencés.

Ondago est une application mobile gratuite de cartes interactives géolocalisées. C'est une jeune entreprise de Québec, Créations Igloo, qui l'a développée.

L'idée était d'offrir un coup de pouce « techno » à l'industrie du tourisme et du plein air. Les entreprises qui recourent à l'application ne déboursent aucuns frais pour obtenir une carte.

Dans la région, le Zoo de Granby et le réseau de piste cyclable C.A.R.T.H.Y sont sur Ondago.

Bromont vient de rejoindre le bal en présentant cinq réseaux distincts. Il s'agit du réseau du Lac Gale, du réseau villageois, du réseau du mont Berthier, le réseau de la montagne (C-1) ainsi que du mont Oak.



Benoit Racine de chez Igloo Créations, la mairesse, Pauline Quinlan et Annie Cabana, coordonnatrice des parcs et des sentiers de Bromont, présentent la nouvelle carte interactive de Bromont. (Photo TC Media - Romy Quenneville-Girard)

Les cartes Ondago peuvent être utilisées hors ligne.

Annie Cabana, coordonnatrice des parcs et des sentiers de Bromont, a récemment testé l'application. « Nous l'avons testé pas mal partout et dans le secteur de Spruce où parfois on peut avoir de problèmes de communication il n'y a pas eu de problème », assure-t-elle.

En raison de la géolocalisation, l'application permettra d'améliorer la réponse en cas d'urgences. « Une personne en détresse pourra dire où elle se trouve exactement aux services d'urgence », explique Mme Cabana.

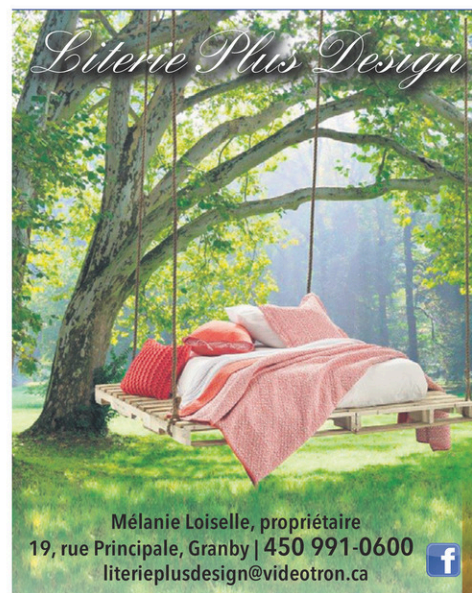
Présente au lancement de la carte interactive de Bromont, la mairesse, Pauline Quinlan, a rappelé l'importance des sentiers pour la municipalité. « C'est une infrastructure très impor-

tance qui attire de nombreux visiteurs et nouveaux citoyens », indique l'élue.

À ce jour, l'application a été téléchargée plus de 15 000. L'un des propriétaires de l'entreprise, Benoit Racine, ne cache pas qu'il aimerait que ce chiffre grimpe à 100 000 au courant de l'été.

« Nous sommes une jeune start-up. L'application est encore jeune », souligne-t-il.

Les premiers tests ont été effectués en 2014. C'est la destination plein air de la Vallée-Bras-du-Nord qui a été la première à rejoindre Ondago.



LE PLUS GRAND CHOIX DE
LITERIE & LINGE DE MAISON
DE LA RÉGION!

SOLDE

Draps
Couettes en soie
Couvertures d'été

Mélanie Loiseau, propriétaire
19, rue Principale, Granby | 450 991-0600
litterieplusdesign@videotron.ca

ENCAN

SAMEDI LE 28 MAI À 10H30

POUR FERME MAHVHAYS 2014 INC. TENUE À LA FERME DE DAVID GRUBB
605 CHEMIN CHOINIERE, BROMONT, QC, J2L 2B1

Très grand choix d'outils et de machinerie en excellentes conditions.
Équipements de foin, tracteurs, faucheuses, bailleuses, faneuses mais aussi
semoirs, charrues, trancheuse... ça vaut le déplacement.

CAUSE DE LA VENTE PROPRIÉTÉ VENDUE!

Conditions : argent comptant ou chèques acceptés d'acheteurs connus!
Encanteur ne sera pas responsable des accidents ou dommages de propriété jour d'encan!

ROSS BENNETT

ENCANTEUR BILINGUE ET LIQUIDATEUR
819 563-2020 ou 819 572-5609

Une année 2015-2016 remplie pour le CAE



MATHIEU MAJEAU
mathieu.majeau@tc.tc

ÉCONOMIE. À l'occasion de son colloque 30^e anniversaire, le Centre d'aide aux entreprises (CAE) a fait le bilan de ses résultats pour l'année 2015-2016.

Au cours de cette période, l'organisme a investi 1,8 M\$ dans l'économie locale et 16 entreprises en démarrage et existantes ont pu bénéficier de ce montant notamment dans Brome-Missisquoi. L'investissement a permis la création et le maintien de plus de 100 emplois. Par ailleurs, le CAE a répondu à plus de 120 demandes et soutenu 25 entreprises.

« Le CAE a son utilité. Les entreprises qui viennent nous voir pour recevoir de l'aide technique et financière ont un taux de survie de 93 % après cinq ans. C'est plus que la moyenne québécoise », a expliqué, Isabelle Brochu, directrice générale du CAE Haute-Yamaska et région.

30 ANS ET QUE RÉSERVE 2016 ?

Depuis ses débuts en 1985, le CAE est venu en aide à plus de 800 entreprises pour 175 M\$ d'investissements générés. En 30 ans, près de 46 M\$ ont été investis et plus 8 100 emplois créés ou maintenus.

« Pour l'année 2016-2017, les objectifs d'investissements pour notre organisation sont fixés à 2,6 M\$ », a souligné Mme Brochu.

PRÉVENTION SUICIDE

450.375.4252
1 866 APPELLE

TRAVAILLEURS - CONSTRUCTION

Cours de sécurité pour les chantiers de construction pour l'obtention de la carte de sécurité

Seulement 4 jours !!
Début : 28 mai 2016 (2 fins de semaine)

450 777-3177 • 1 800 989-3177

Recyclez votre fourrure et obtenez un nouveau look!

SPÉCIALISTE en recyclage de fourrures

- Réparation / Remodelage
- Nettoyage
- Cuir et suède
- Laine
- Accessoires
- Manteaux Valanga
- Fourrures

fourrures Denis Hivon inc.

www.denishivonfourrures.com
69, rue Drummond, Granby 450 372-3434

Avec l'aide du gouvernement fédéral

L'ancien palais de justice de Lac-Brome bientôt accessible au public

GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

TOURISME. Un pan du patrimoine de Lac-Brome pourra sous peu à nouveau être

visité. L'ancien palais de justice, ayant subi d'importants travaux évalués jusqu'ici à 190 000 \$, sera rouvert au public au cours de l'été.

DES EXPOSITIONS

Une fois sa rénovation complétée, l'immeuble de trois étages de la rue Saint-Paul pourra à nouveau recevoir plusieurs activités, incluant des expositions et des programmes éducatifs.

Samedi dernier, une cérémonie officielle impliquant quelques dignitaires est venue souligner cette réouverture. Le public aura accès au site à la fin des travaux estivaux.

SAUVEGARDE DU PATRIMOINE

La SHCB n'en est pas à ses premières armes quant à la revitalisation de sites patrimoniaux.

Il y a près de quatre ans, elle avait, de pair avec un comité de sauvegarde, contribué à la rénovation de la résidence de Paul Holland Knowlton, l'un des fondateurs du village qui porte aujourd'hui son nom.

En octobre 2014, la maison historique avait été déménagée sur le terrain du musée de la SHCB, sur Lakeside, avant d'être restaurée.


Grâce aux efforts de la Société historique du comté de Brome (SHCB), l'immeuble bâti en 1859 présentera un nouveau visage.

La réflexion s'est amorcée il y a un peu plus d'un an, tandis que les travaux débutaient l'automne dernier, avec l'installation d'un toit neuf, de même que des retouches à la peinture et à la surface extérieure de l'édifice.

Une quinzaine de fenêtres ont été changées. L'élan de préservation touche non seulement la structure, mais également de nombreuses archives et collections toujours présentes entre les murs de la construction.

Le rez-de-chaussée a lui aussi subi une métamorphose, en ce qui a trait à l'éclairage, au mobilier et au recouvrement des planchers.

Un système permettant de contrôler la température sur tous les étages a été installé, bénéficiant entre autres aux archives.



Journal Le Guide
www.journalguide.com

Veillez prendre note que nos bureaux seront fermés le lundi 23 mai 2016 en raison du congé de la Journée nationale des patriotes!

ANNONCEURS : La tombée des annonces commerciales de l'édition du 25 mai est devancée au vendredi 20 mai, 10 h.

Toute l'équipe du Journal Le Guide vous souhaite un bon congé !



Spéciaux PEPIN du printemps

Nouvelle adresse
290 rue Miner, Cowansville

2101-585 à **1799\$** Format au 3.78 litres
Apprêt scellant latex d'intérieur - blanc

1121-555 à **2399\$** Format au 3.78 litres
Latex fini satin d'intérieur - blanc

www.peinturepepin.com | (450) 263-1848
290, rue Miner, Cowansville



Une aide de 94 000 \$ d'Ottawa

La SHCB a reçu une enveloppe couvrant pratiquement la moitié des travaux du ministère du Patrimoine. Puisée dans le Fonds du Canada pour les espaces culturels, elle permettra entre autres à l'organisme d'acheter du matériel informatique servant à archiver ses collections.

Un peu d'histoire

En plus de servir de palais de justice jusqu'en 1950, l'édifice a accueilli le bureau d'inscription des droits (déménagé en 1990) et le siège de la Corporation du comté de Brome.

L'édifice de la rue Saint-Paul a subi une cure de jeunesse, de sorte qu'il sera de nouveau accessible au public au cours de l'été. (Photo: gracieuseté)



Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Estrie - Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke
Québec

Le Comité des usagers du RLS La Pommeraie
a le plaisir de vous inviter à son
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
le mercredi 1er juin 2016 à 19 h

www.santeestrie.qc.ca

CLSC de Cowansville du Sud
397, rue de la Rivière
Cowansville (QC) J2K 1N4

Information :
Comité des usagers du RLS La Pommeraie
450 266-4342, option 5, poste 5590
comite-usagers.cssslp16@ssss.gouv.qc.ca

INVITATION à toute la population

L'ISLAM POUR DÉBUTANTS

Pour mieux comprendre
Conférencier ALAIN PRONKIN

Diplômé en Théologie et Sciences religieuses
Spécialiste des nouvelles religions
Chroniqueur télé & radio

Vendredi 27 mai 2015 à 19 h 30
Entrée 5 \$
ÉGLISE SAINTE-CROIX DE DUNHAM
3930 rue Principale
Info : 450 295-2419 / 295-2791

Comité culture et patrimoine
Paroisse Ste-Croix, Dunham

The Crossing
Salle à manger • Pub • Banquet • Chambres

DOLLAR CANADIEN AU PAIR DU LUNDI AU JEUDI

14 rue Province, Richford, Vt.
(802) 848-3393 • 1-800-331-3694
www.thecrossingvt.com

L'APPAREIL MOBILE DE L'ANNÉE



LA TOUTE NOUVELLE
SPARK LS 2016

MODÈLE ILLUSTRÉ

9 995\$ PDSF + **1 600\$** TRANSPORT

11 595\$¹



CAMÉRA DE REÇUL



APPLICATION TÉLÉ-ACCÈS²



SERVICE ONSTAR AVEC CONNEXION WI-FI 4G LTE³



VIDANGES D'HUILE SANS FRAIS⁴



Fonctionne avec
Apple CarPlay

android auto

chevrolet.ca

DÉCOUVREZ DE NOUVEAUX HORIZONS

LA PROTECTION CHEVROLET – 5 ANS – 160 000 KM⁴
GROUPE MOTOPROPULSEUR / ASSISTANCE ROUTIÈRE

CHEVROLET



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre réservée aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs Spark LS 2016 (1DR48 – 1SA). Transport (1 600 \$) et taxe de climatisation (100 \$, le cas échéant) inclus. Immatriculation, assurance et taxes applicables en sus. 1. Prix de détail suggéré par le fabricant de 11 595 \$. 2. Offert sur certains modèles Chevrolet 2016 avec certains appareils Apple, Android, BlackBerry et Windows. Un plan de services OnStar en vigueur est requis. Les services varient selon l'appareil, le modèle, certaines conditions ainsi que le type de plan de services que vous avez. Veuillez consulter le site onstar.ca pour savoir quels véhicules sont dotés de cette fonction et connaître les limitations liées au système et d'autres détails. Un système de démarrage à distance installé en usine est requis. 3. Nécessite un appareil mobile compatible, un abonnement au service OnStar et un forfait de données. Visitez onstar.ca pour obtenir les données cartographiques et connaître les détails et les restrictions du service. Les services et la connectivité peuvent varier selon le modèle et les conditions. Service OnStar avec connexion 4G LTE offert sur certains véhicules et dans certains marchés. Le client doit accepter les modalités et la déclaration de confidentialité d'OnStar (y compris les modalités logicielles) pour utiliser le service. 4. Selon la première éventualité. Limite de quatre (4) services de vidange d'huile, de lubrification et de changement de filtre ACDelco au total. Le plein de fluides, les inspections, la rotation des pneus, le réglage de la géométrie et l'équilibrage de roue, entre autres, ne sont pas couverts par la garantie. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RIMAB Québec (excluant la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de cartes GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. GM Canada se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez Chevrolet.ca.

434, rue Rivière, Cowansville • 450 263-1541
rocheleauchevrolet.com • Suivez-nous sur

ACTUALITÉS



Tour du silence à Bromont

Steve Charbonneau porte-parole de la 4^e édition

ROMY QUENNEVILLE-GIRARD
romy.quenneville-girard@tc.ca

ÉVÈNEMENT. L'ex-footballeur professionnel, Steve Charbonneau est le porte-parole de la 4^e édition du Tour du silence de Bromont qui aura lieu le 18 mai, à 18 h 30.

JOURNÉE DES PATRIOTES
LE LUNDI 23 MAI - 9 h 30
SOUS LE CHAPITEAU DE L'ÉGLISE
SAINT-FRANÇOIS-XAVIER
650, RUE SHEFFORD, BROMONT
R.S.V.P. : ANDRÉANNE LAROUCHE - 450 777 6471

Me Guillaume Rousseau nous parlera des Patriotes de 1837-1838 et des cinq rébellions ont fait l'objet. Un rendez-vous GRATUIT!

PARTI QUÉBÉCOIS
Brome-Missisquoi



Steve Charbonneau est le porte-parole de la 4^e édition du Tour du silence à Bromont. En tant que président de la Fondation des sports adaptés, le 18 mai, il roulera avec un vélo adapté. (Photo TC Media - Romy Quenneville-Girard)

Alzheimer? Perte d'autonomie?



Résidence Dunham
Respect & Dignité

1^{er} MOIS GRATUIT!

Contactez-moi pour connaître les promotions en cours!

Nancy Charbonneau B.A., spécialisée en gérontologie (diplôme 2^e cycle)
Enseignante au cégep en éducation spécialisée

450 521-5185, 3688, rue Principale, Dunham

Steve Charbonneau est président la Fondation des sports adaptés. Sa profession l'amène à rencontrer des personnes paraplégiques ou des gens ayant subi un traumatisme crânien. Il rappelle que leurs conditions peuvent « malheureusement être le résultat d'automobilistes imprudents sur la route ».

Le premier Tour du silence de Bromont a eu lieu en 2013 en hommage à Andrée Carbonneau, une Bromontoise happée mortellement en mai de cette même année alors qu'elle se baladait en bicyclette sur le boulevard Pierre-Laporte à Granby.

Cette année, le départ se fera devant l'église Saint-François-Xavier à 18 h 30. Un trajet d'environ 12 kilomètres attendra les participants. Nicolas Legault, le directeur général du Centre national de cyclisme de Bromont (CNCB), qui est responsable de la logistique du parcours, a dit vouloir sensibiliser les jeunes cyclistes et les familles. Les cyclistes se

promèneront donc dans les quartiers résidentiels de la municipalité.

Le Tour du silence est un événement mondial. Près de 200 cyclistes sont attendus à celui de Bromont. Il est d'ailleurs le troisième en importance, après ceux de Montréal et de Québec.

AMÉLIORATION

Louis Barbeau, directeur général des sports cyclistes (FQSC), rapporte que « le bilan routier s'améliore d'année en année, mais qu'il reste du chemin à faire ».

Depuis son lancement en 2003 au Texas, le Tour du silence est organisé le troisième mercredi du mois de mai. Cela coïncide avec le retour des cyclistes sur les routes. L'un des objectifs est de sensibiliser la population à la cohabitation sur la route et au port du casque.

La FQSC poursuit ses efforts afin que la distance à respecter lors d'un dépassement sur la route soit de 1,5 mètre. Selon M. Barbeau, cette mesure permettrait de réduire la confusion entourant cette action. « Demande aux gens autour de toi ce qui est permis et ce qui est réglementé. Tout le monde donne une réponse différente », souligne-t-il.

Le Tour du silence de Bromont est organisé en partenariat avec le Comité consultatif de la famille.

LE 19 MAI, JE PRENDS MON VÉLO!

Le lendemain du Tour du silence, le Service des loisirs, des sports, de la culture et de la vie communautaire de Bromont invite l'ensemble de ses citoyens à se déplacer en vélo dans le cadre des programmes initiés par Vélo Québec.

L'an dernier, lors de la première édition, l'événement avait connu un franc succès. Près de 300 enfants des écoles primaires de la Ville avaient participé.

Bromont compte à nouveau sur les élèves de La Chantignolle et de Saint-Vincent-Ferrier, mais aussi sur les travailleurs.

ÉPICERIE / DÉPANNEUR
Beau-soir

Épicerie du COIN

Nos TABLETTES sont GARNIES d'une panoplie de SUCCULENTES BIÈRES auquel s'ajouteront très bientôt d'autres variétés.

C'est un PLAISIR POUR NOUS de PARTAGER L'EXPÉRIENCE des BIÈRES de MICROBRASSERIE et HEUREUX de L'INTÉRÊT que vous PORTEZ à nos NOUVEAUX PRODUITS.

LA MEILLEURE SÉLECTION DE BIÈRES



106, OLIVIER COWANSVILLE • 450.263.0292
epicerieducoin@videotron.ca



Aluminium Cardinal inc.

GENTEK
PRODUITS DE BÂTIMENT GENTEK
PLIAGE SUR MESURE

GOUTTIÈRES SANS JOINT 5" ET 6"

PROTÈGES FEUILLES ALU-REX

ROULEAU D'ALUMINIUM - SOFFITE FASCIA - J-TRIM - ACCESSOIRES

Robert Cardinal Paul Deragon
450 521-2025 450 521-2993
Bur. : 450 295-2025

ACTUALITÉS

Agrile du frêne

Deux séances d'information dans Brome-Missisquoi

ROMY QUENNEVILLE-GIRARD
romy.quenneville-girard@t.c.c

ENVIRONNEMENT. Deux séances d'information portant sur l'agrile du frêne auront lieu en juin dans Brome-Missisquoi afin de sensibiliser la population à cet insecte ravageur et deux autres suivront plus tard dans l'été.

Dans la région, l'agrile du frêne a été détecté pour la première fois à Bromont en 2015. En réaction, la MRC s'est dotée d'une stratégie régionale pour lutter contre cet insecte ravageur. La sensibilisation auprès de la population en fait partie.

La première séance aura lieu le 21 juin, à 19h, au Centre Georges-Perron à Bedford. Elle sera en anglais.

La seconde présentation se fera en français, le 22 juin, à 19h, à la MRC de Brome-Missisquoi.

Rappelons que Cowansville, Lac-Brome, Bromont et Farnham ont approuvé une résolution qui autorisait la MRC à effectuer un appel d'offres pour réaliser un inventaire de frênes publics sur leur territoire. L'inventaire sera entamé au moment où les feuilles des arbres seront complètement déployées et il sera terminé avant septembre.

L'agrile du frêne est un envahisseur venant d'Asie qui menace d'éradiquer tous les frênes du

paysage urbain. Pour éviter sa propagation, il est recommandé de ne pas transporter de bois de chauffage.

La MRC tient un formulaire de frênes privés. Si un propriétaire ou un commerçant a un frêne sur son terrain, il peut l'enregistrer sur le formulaire qui est disponible au www.mrcbm.qc.ca.

Le frêne en question pourra ainsi être pris en considération dans les actions entreprises par les municipalités pour enrayer l'agrile.

L'ÉVÉNEMENT ACURA À VOUS LA ROUTE



ILX Premium illustré
34 135 \$[†]

2016
TLX
DISPONIBLE AVEC SH-AWD

Prix de vente à partir de 37 635 \$[†]

À PARTIR DE
368\$
/MOIS

LOCATION 48 MOIS, ACOMPTE DE 2 750\$
CRÉDIT À VOUS LA ROUTE DE 1000\$ INCLUS^o

AUSSI DISPONIBLE
4000\$[‡]

RABAIS À L'ACHAT AU COMPTANT AU
CLIENT SUR LES MODÈLES TLX SH-AWD
TECH ET ELITE / 3 500\$ SUR
ILX PREMIUM, TECH ET A-SPEC

2016
ILX

Prix de vente à partir de 31 635 \$[†]

À PARTIR DE
318\$
/MOIS

LOCATION 48 MOIS, ACOMPTE DE 1 769\$
CRÉDIT À VOUS LA ROUTE DE 1000\$ INCLUS^o

ELEGANCE ACURA

450 378-4969
1325, rue Principale, Granby

*Offre mensuelle de location pour une période de 48 mois pour un total de 48 paiements par l'entremise de Services Financiers Acura, sur approbation de crédit. Cette offre porte sur les modèles Acura ILX 2016 (DE2F3GJX)/Acura TLX 2016 (UB1F3GJ) neufs. Franchise de kilométrage total de 64 000 km; frais de 0,15 \$ le kilomètre excédentaire. Transport, préparation et la surcharge sur le climatiseur de 100 \$ inclus. Les frais d'enregistrement auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 48 \$ au total) ne sont pas inclus. Comme le premier paiement périodique, ils sont dus à la livraison du véhicule. Les taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), assurances, immatriculation et options sont en sus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Acura du Québec participants. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Acura pour plus de détails. [†]Prix de vente à partir de 31 635 \$/37 635 \$ pour un modèle neuf Acura ILX 2016 (DE2F3GJX) / Acura TLX 2016 (UB1F3GJ), incluant les frais de transport et d'inspection pré-livraison et la surcharge sur le climatiseur. L'immatriculation, permis, assurances, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et taxes sont en sus. [‡]Le rabais comptant au client de 3 500 \$ est offert à l'achat au comptant seulement sur les modèles Acura ILX 2016 Premium, Tech et A-Spec / le rabais comptant au client de 4 000 \$ est offert à l'achat au comptant seulement sur les modèles Acura TLX 2016 SH-AWD Tech et SH-AWD Elite, et sera déduit du prix de vente négocié après l'application des taxes. Le rabais ne peut être combiné à aucune autre offre et peut être modifié ou retiré en tout temps. Toutes ces offres sont d'une durée limitée et sujettes à changements ou annulation sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. ^oLe crédit à la livraison de 1000 \$ (déduit du prix de vente négocié après l'application des taxes) est inclus dans le paiement en location des modèles Acura ILX 2016 / TLX 2016. Le crédit à la livraison est disponible aux clients au détail admissibles à la location ou à l'achat des modèles neufs Acura ILX 2016 / TLX 2016, par le biais de Services Financiers Acura sur approbation de crédit. Le crédit à la livraison ne peut être combiné à aucune autre offre et peut être modifié ou retiré en tout temps. Certaines conditions s'appliquent.

acuraquebec.ca


ACURA
PERFORMANCE CONÇUE AVEC PRÉCISION

SUITS

LES DEUX FONT LA PAIRE
SAISON 2



© 2012 Universal Cable Productions. Tous droits réservés.

1^{ER} MOIS GRATUIT
club illico | FILMS ET SÉRIES
 À VOLONTÉ
 POUR 9,99 \$/MOIS*

ABONNEZ-VOUS
 SUR LA TÉLÉ AU CANAL 900 OU SUR ILLICO.TV/CLUB



**L'INFINIMENT
 MIEUX**



* Cette offre d'une durée limitée s'adresse aux clients Résidentiel qui s'abonnent à Club illico et qui n'ont jamais profité de l'offre du premier mois gratuit. Requiert un abonnement mensuel de 9,99 \$ pour accéder à Club illico par illico nouvelle génération, illico.tv ou clubillico.com sur le Web et la tablette. La disponibilité des films et des séries diffère selon les plateformes et peut être modifiée en tout temps. Le visionnement de contenu en ligne requiert un accès Internet et entraîne la consommation de données, qui sont à la charge du client. L'abonnement confère le droit d'accéder à une partie du contenu sur la plateforme télé numérique, qui requiert un abonnement à illico nouvelle génération. illico nouvelle génération est offert là où la technologie le permet. Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent.

Offrez-vous des extras
 ✓ Encadré ✓ Titre centré
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras
 Informez-vous auprès
 de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE
 de votre annonce sur **VosClassées.ca.**

Heure de tombée: lundi 9h00

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 17h00

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

POUR TOUT ACHETER
 ET TOUT VENDRE,
 près de chez vous

Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER
100 à 299

MARCHANDISE
300 à 399

SERVICES
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION
600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX
800 à 899

VÉHICULES
900 à 999



DENICOURT
 ARPENTEURS | GÉOMÈTRES
 450 263-4051
 WWW.DENICOURT.CA
 CERTIFICAT DE LOCALISATION / PIQUETAGE / IMPLANTATION / CONDO

Daniel Gélinas, a.g.
 COWANSVILLE

VISITE LIBRE 22 MAI 2016 14H À 16H



283 St-François, Cowansville
 Propriété clé en main. Voir sur du Proprio. 450-776-5627

www.belangernaud.com

Vendirect
 agence immobilière

499\$
 de commission
 payable à la vente seulement!

VENDU!

Carole Bélanger
 Courtier immobilier
 450 263-0404

1199, rue Bernier, Farnham

! MAISON rénovée, à découvrir! En pierre, 60'x30' sur 2 étages, au bord de la Rivière Richelieu (avec quai), zoné non inondable, verrière, 4 c.a.c., foyer, garage, spa, cabanon, sous-sol fini, atelier et chambre froide. Revenu possible avec bachelor. Courtier s'abstenir. 450-348-3936

205 Logements / appartements à louer

! LOGEMENT !!
 Rue des Orchidées, Farnham. Construction récente, 5-1/2, cabanon. Pas d'animaux. 790\$. Libre immédiatement. 514-502-1949, 450-357-1794

205 Logements / appartements à louer

2-1/2, 146, Hanson, Cowansville, sécurisé par caméra, eau chaude, déneigement, remise extérieure. Non-fumeurs, pas d'animaux. Références exigées. Libre. 450-266-5426, 450-531-0261

205 Logements / appartements à louer

4-1/2, 190 rue Brown, Cowansville. Très éclairé, dans un petit immeuble tranquille. Stationnement. Cabanon. Libre le 1er Juillet. 495\$/mois. Pas de chien. Bonnes références exigées. Jean Lacroix: 450-578-4008.

205 Logements / appartements à louer

5-1/2, 158 Nelson, 2e étage triplex, remise, 600\$/mois 450-266-0770

205 Logements / appartements à louer

COWANSVILLE, LIBRES IMMÉDIATEMENT: 4-1/2 (490\$), 5-1/2, (530\$), peinture fraîche, eau chaude fournie, balcon, sur Jacquemet. Pas d'animaux. 450-266-2097

125 Maisons mobiles

COWANSVILLE: 127 Décarie, 4 chambres + bureau, garage, rénovations majeures 2014-2015, (toiture, armoires, fenêtres, finition sous-sol), planchers marbre/porcelaine, 159,500\$. 514-575-7365

! À partir de 3-1/2 480\$, 4-1/2 550\$ AU COEUR DU VILLAGE À SUTTON
 Spacieux, ascenseur, aspirateur central, salle de lavage, concierge. 450-538-5641

2-1/2, Hanson Cowansville Tout rénové, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Endroit paisible, idéal semi-retraités/retraités. Libre 1er juillet. 579-488-4410/450-775-9467

4-1/2, 5-1/2, Cowansville, rez-de-chaussée et 2e, rénovés, près services, idéal semi-retraités, aucun chien. Maintenant ou juillet. 450-558-3376

À Cowansville: beau grand 4-1/2, tranquille et sécuritaire. 450-793-4569

A Dunham: Lac Selby, maison rénovée, 4-1/2, 2 chambres, terrain 50X100 cabanon, non-fumeur, pas d'animaux. Enquête et références. 650\$ 450-295-9365 message répondeur anglais mais proprio francophone

COWANSVILLE 3-1/2, 470\$, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 450-263-9871, 450-531-9871

160 Terrains / Terres à vendre

ESTRIE, grands terrains en montagne dans Domaine privé. Étangs, sentiers, paysages magnifiques, 17,500\$ et plus. Financement disponible par le vendeur 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

SUTTON
 Logements 4-1/2, 5-1/2 À partir de 775\$/mois. Construction 2013 Concept aire ouverte. Plancher flottant. Entrées laveuse/sécheuse et lave-vaisselle, cabanon, 1 stationnement, (possibilité d'un 2e). Idéal retraités ou jeune couple. www.clasiro.com 450-915-9750

2-1/2, meublé 425\$+, hydro 80\$.
 4-1/2, rénové, semi-meublé ou non. Inklus: chauffage, eau chaude, a/c, balcon, 720\$. Centre-ville, Cowansville. Références. Aucun chien, 450-955-3393

4-1/2, bas duplex, 536 boul. J.A. Déragon, Cowansville. Stationnement double, grand terrain, rénové. 535\$/mois. Libre 1er juin. Info: 450-775-4651

À Farnham, 3-1/2, r.d.c. à la campagne, chauffé, éclairé, terrasse. Libres immédiatement. 450-830-7636

COWANSVILLE: 120 rue Brown: 2X5-1/2, 625\$. Libres et juillet. 3-1/2, 475\$. 1er juillet. 308, Brown: 4-1/2, 525\$. 1er juillet. 156, Loiseille: 3-1/2, 415\$. 1er mai. Pas d'animaux. 450-266-0233, 450-521-2340

FARNHAM: Plusieurs terrains. Près arène, école, polyvalente, piscine, dépanneur, garderie, IGA et rivière. Unifamilial ou triplex. Très rare et bien placés. 4.50\$/pi.ca. et plus. 10 min A-10. 450-531-2396

*** * Knowlton: 4-1/2, 3-1/2, propres, non-fumeurs. Références. Bons prix! 416-533-1440**

3-1/2, 124 Boulevard Pierre-Laporte, Cowansville. Aspirateur central, a/c. Face hôpital, endroit tranquille. 495\$/mois. Libre 1er juin. Non-fumeurs, pas d'animaux. 450-531-8427

4-1/2, Cowansville, haut de commerce, eau chaude fournie, four encastré. Planchers bois, 1er juillet, 650\$, 450-266-7948

APPARTEMENT 3-1/2 à louer près des pentes de ski. 500\$/mois. 514-270-0678

COWANSVILLE: 130 Brown, grand 5-1/2 haut duplex, très tranquille, chauffé, eau chaude incluse, fraîchement rénové, cabanon, pas d'animaux. 765\$. Libre en juillet. Micheline: 514-253-5702

205 Logements / appartements à louer

1er juin, Granby, grand 4-1/2, 1200 pi.ca. rez-de-chaussée, 720\$. À voir, 450-531-4114

* Farnham, beau grand 4-1/2, style condo haute gamme 2013, 336 Jacques Cartier Sud, tranquille, proximité école, parc. Climatiseur mural, aspirateur central, espace rangement extérieur, stationnements. Accès cour. 695\$. 1er juin, 514-235-3313

3-1/2, 2e étage, 1er juillet, rue Caroline, Cowansville, triplex. Grand balcon privé. Accès cour. 425\$/mois. 450-558-1216

4-1/2, Cowansville: très grand, rez-de-chaussée, construction récente, bien insonorisé, balcon. Faut voir! 450-770-0409

À Venise, 4-1/2, planchers chauffant, grand balcon, vue sur le lac, pas d'animaux, libre 1er juin, 600\$. 450-244-5200, 438-349-2345

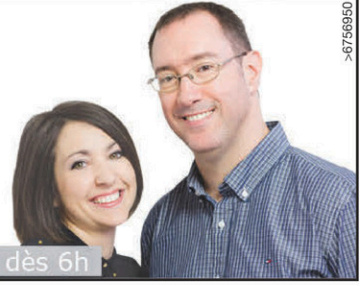
COWANSVILLE: 152 Hanson, grand 4-1/2, 1er étage, triplex récent, planchers céramique et flottant, cabanon, grand terrain, balcon, non-fumeurs, pas d'animaux, 1er juillet. Références. Idéal retraités ou semi-retraités. 730\$. 450-337-1014, 1-438-990-6006

M105
 FM 104.9

M105 Le Matin avec

Jean et Marie-Ève

En semaine dès 6h



Le plus de propriétés
à **VENDU** au Québec.

remax-quebec.com

REMAX-QUEBEC.COM
Le site immobilier le plus visité au Québec

**APPELEZ-NOUS!
NOS PREUVES SONT FAITES!**

Nos maisons
sont **REGARDÉES**
200 000 fois
par jour sur
remax-quebec.com



365 Ontario Cowansville
Kathleen, Michel et Frédéric



135 Dorion Cowansville
Michel, Kathleen et Frédéric



Cowansville, 231 St-François, Cette propriété vous surprendra avec ses 6 cacs. Situé dans un beau quartier près d'un parc. Forêt à l'arrière sans voisin. Grande terrasse avec piscine hors terre. Garage isolé et chauffé. 269,900\$. Kathleen, Michel ou Frédéric



West-Brome, 25 de la Vallée-Bleue, Venez découvrir ce superbe plain-pied de construction 2012. 3 cacs. Planchers radiants au sous-sol ainsi qu'au rez-de-chaussé. Terrain de 27,000 pc. 219,900\$. Frédéric, Michel ou Kathleen



Brigham, 207 Des Plaines, Solide maison de brique située sur une rue cul-de-sac sans voisin à l'arrière. 3 cacs. Endroit retiré et paisible. Sous-sol aménagé. Venez visiter! 199,000\$. Michel, Kathleen et Frédéric



West-Brome, 178 Ch. West-Brome, Bungalow de 3 cacs en bonne condition avec sous-sol éclairé. Bois à l'arrière. Grand garage de 26' x 40' et 12' de hauteur. Michel, Kathleen ou Frédéric



Cowansville, 106 Paul-Sauvé, Maison nichée dans un secteur recherché et sans issue. Venez apprécier son confort et son ambiance paisible. Profitez également de son balcon arrière permettant une vue en hauteur. Appelez-nous! Kathleen, Michel ou Frédéric



Brigham, rue des Sittelles, Terrain de 22,700 p.c. avec service d'épout. Situé près de route 139. Facile accès à autoroute 10 et Cowansville. Vendeur motivé. Michel, Kathleen ou Frédéric



NOUVEAU SECTEUR RECHERCHÉ, aucun voisin à l'arrière, const. 2010 impeccable aires ouvertes. Cuisine magnifique, salle de bain douche à part, sous-sol aménagé. Maison très éclairée orientation plein sud à l'arrière, remise de 14X17. Possibilité d'occupation rapide. YolandeGravel.com



295-297 William, Cowansville
yolandegravel.com

YOLANDE GRAVEL
POSTE: 326
COURTIER IMMOBILIER
YOLANDEGRAVEL.COM

KATHLEEN CHAGNON
POSTE: 232
COURTIER IMMOBILIER
KATHLEENCHAGNON.COM

MICHEL FERRI
POSTE: 324
COURTIER IMMOBILIER
MICHELFERRI.COM

FRÉDÉRIC GRATTON
POSTE: 323
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
FREDERICGRATTON.COM

PROTECTION
Tranquilli-T
.com
450 266.6125

RE/MAX
Professionnel inc.
Agence immobilière

104 RUE DU SUD SUITE 210 - COWANSVILLE

205 Logements / appartements à louer

COWANSVILLE: 4-1/2, Beaucoup de rangement, entrées laveuse/ sècheuse, remise, verdure, secteur tranquille, déneigement inclus, enquête de crédit, libre immédiatement. 450-775-1488

COWANSVILLE: 4-1/2 à partir de 495\$. Piscine extérieure, propres, tranquilles, insonorisés, planchers flottants, installations laveuse/ sècheuse, pas de chien, stationnement. 450-815-8044 deltaappart@hotmail.com

COWANSVILLE: 5-1/2, haut duplex, 158 Caroline, grand terrain clôturé, parfait pour petite famille. Pas d'animaux. Enquête crédit. Libre immédiatement 625\$, 450-775-1488

COWANSVILLE: beau, grand 4-1/2 et 3-1/2, très éclairés, insonorisés, entrées laveuse/ sècheuse, endroit tranquille. Libre 1er juillet. Eric, 450-405-8522

COWANSVILLE: rue Bell, 3-1/2, demi sous-sol et 5-1/2 rue Nelson, 3e étage. Libres immédiatement: 450-263-1896, 450-531-5766

FARNHAM: 4-1/2, 2e d'un duplex, grand balcon et terrain, 2 stationnements. 595\$. 514-884-0439

205 Logements / appartements à louer

COWANSVILLE: rue Rivière, grand 4-1/2, cuisine rénovée, bois franc, entrée privée, rangement, 590\$. Libre juillet. Idéal personnes tranquilles. Pas de chien. 450-263-8627, 450-777-9803

FARNHAM, centre-ville: 3-1/2, meublé, eau chaude fournie, 460\$, 1er juin. 3-1/2, 440\$, 1er juillet 450-293-2724

FARNHAM: 4-1/2, 5-1/2, neufs, 2 stationnements, cabanon, entrées laveuse/ sècheuse/ lave-vaisselle. Animaux acceptés, 745\$, 770\$. 450-272-4214

FARNHAM: beaux grands 4-1/2, disponibles juillet, à partir de 500\$. Avec Cabanons. Yves: 514-886-0755

FARNHAM: grand 3-1/2, frais peint, entrées laveuse/ sècheuse, rangement intérieur, endroit paisible, idéal pour personnes retraitées, 460\$/ mois, 450-775-4865

FARNHAM: très beau 4-1/2, dans triplex neuf, A/C, bien situé, très paisible, 720\$/ mois, libre juillet, 514-943-4153

GRANBY: 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, 439, 454, rue Fournier. Brigitte, 450-246-4602

205 Logements / appartements à louer

FARNHAM: Très beaux condos, 1064 des Orchidées, quartier résidentiel, tranquille: 6-1/2, 3 chambres, 700\$/ mois, plancher céramique salon, foyer. 4-1/2, foyer 600\$/ mois. 1er juillet. 514-265-2420

FARNHAM centre-ville 2-1/2, 3-1/2 semi-meublés, chauffés/ éclairés plancher bois. 350\$-410\$, références demandés 450-531-0938.

FARNHAM centre-ville 4-1/2, 5-1/2 neufs, possibilité garage chauffé. Plancher béton, insonorisation supérieure. 2 stationnements, cabanon. A partir de 700\$ 514-968-9213

SITUÉS centre-ville à Cowansville, grands 3-1/2 et 4-1/2 luxueux, avec garage, ascenseur, intercom. Idéal gens retraités, semi-retraités. Pas d'animaux. Bonnes références requises. Infos.: 450-775-5505

ST-CÉSAIRE: 1301 St-Paul (Le Château), grand nettoyage de locataires, 3-1/2, 4-1/2, entrées laveuse sècheuse, locker, références requises, 514-972-1962

ST-CÉSAIRE: 4-1/2, secteur tranquille, insonorisation supérieure, cabanon, balcon, 2 stationnements. Libre 1er juillet ou avant, 710\$. Références exigées. 514-977-4891

205 Logements / appartements à louer

ST-IGNACE: 2 grands 5-1/2, luxueux, refaits à neuf. 850 et 950\$, disponibles, chauffés, accès terrain de jeux/piscine, stationnement, Aucun chien. Les appartements privés du propriétaire. 450-524-4276

SUTTON: 4 Principale sud, grand 4-1/2, 2e étage, 565\$/ mois. Disponible 1er juillet. Références exigées. Alain: 450-538-0645

SUTTON centre: Bas de duplex (maison de 120 ans rénovée) rue Western 5-1/2 (2 chambres à coucher), grand solarium; terrasse arrière avec vue sur la rivière; 800\$/ mois, non chauffé. Libre immédiatement. 450-538-6474

Sutton Village 3, rue Dépôt. Logement de 6-1/2, sur 2 étages. Cour gazonnée, stationnement. 690\$/ mois. Disponible pour le 1er juillet. 93 rue Principale sud. Logement ensoleillé de 6-1/2. Belle vue sur la montagne. Grand terrain. Cabanon. Stationnement. 690\$/ mois. Disponible pour le 1er juillet. 97 Western, r.d.c. de maison, grand plain pied de 4-1/2. Terrasse orientée vers le sud avec belle vue des montagnes. Garage. Stationnement. 860\$/ mois. Disponible le 1er juillet. Bonnes références exigées. Jean Lacroix 450-578-4008.

TRÈS beau 5-1/2, air climatisé, centre-ville Farnham, bienvenue personnes retraitées. Libre 1er juillet, 450-293-1462

205 Logements / appartements à louer

TRÈS beau 5-1/2, air climatisé, centre-ville Farnham, bienvenue personnes retraitées. Libre 1er juillet, 450-293-1462

210 Logements / appartements chauffés à louer

BEDFORD: 2-1/2, 3-1/2, chauffés, poêle/ réfrigérateur, laveuse/ sècheuse commercial, casier, stationnement, centre-ville. 450-248-3353, 450-248-3113

COWANSVILLE: grand 4-1/2 au 1er étage, rue de Québec, chauffé/ eau chaude inclus. Entrées laveuse/ sècheuse, rangement intérieur, paisible, stationnement. 580\$/ mois. Libre. 450-775-4865

COWANSVILLE: grand 5-1/2, bas de duplex, chauffé, éclairé, remise, grand terrain, déneigement inclus, quartier tranquille, libre immédiatement, pas d'animaux, enquête de crédit, 450-775-1488

RÉSIDENCE Sainte-Famille, 4-1/2, 740\$ par mois, chauffé, éclairé, ascenseur, laveuse/ sècheuse sur l'étage, salle communautaire, espace rangement. Libre 1er mai. 450-522-1370, 450-522-7811

225 Propriétés à louer

3 chambres, bungalow, rue tranquille à Cowansville, sous-sol fini, cour arrière privée, meublée ou non, 925\$/ mois, 819-665-1081

À 2 minutes de Cowansville, dans une érablière, belle grande maison, entièrement rénovée (2015), mézzanine, poêle au gaz, véranda, chauffage électrique/ bois, 1,250\$/ mois, pas d'animaux, libre maintenant, 450-266-1319

250 Maison de repos/ centre d'accueil

CHAMBRES et pension, personnes autonomes et semi, âge d'or. Roxton-Pond 450-378-1821

265 Terrains à louer

Marina Camping Lac Champlain, Montérégie bord de l'eau, terrains, chalets, roulottes à louer. 514-206-7677

TERRE à louer, 5 arpents, situé à Farnham, 500\$/ an pour élevage d'animaux, culture de blé d'indes ou autres. Infos: 450-293-3396

270 Bureaux / locaux à louer

COWANSVILLE: local rue Normandie, 40X60, vitrine sur rue Normandie, 450-775-5505

270 Bureaux / locaux à louer

Bureaux à sous-louer à Laval, 2550 Daniel-Johnson, jonction 440 et 15. 1,700 p.c.a. Très ensoleillé. Cuisinette, 3 bureaux fermés. Peut accueillir 6 postes de travail. Salle d'entreposage. 4,600\$/ par mois tout inclus. Fin du bail: décembre 2018. Info: 514-861-2088 poste 23.

280 Entrepôts à louer

ENTREPOSAGE MINI-ENTRÉPÔT 10'X20' 85\$/ mois Transport gratuit vers nos entrepôts 450-266-4444 entrepotagebrigham.com

310 Divers à vendre

310 Divers à vendre

ACHÈTE armes à feu de tous genres. Détient tous les permis nécessaires et s'occupe de tous les transferts à la GRC en toute sécurité. 514-917-6474

FOIN et paille à vendre, grosses balles carrées. Transport disponible. Bedford. 514-912-4417

SCIÉRIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN, 1-800-408-9995, poste: 400QN.

310 Divers à vendre

SYSTÈME téléphonique Bell, sans fil, numérique, poste de base de 3 combinés, 95\$; appareil téléphonique Venture Bell, 2 lignes, 40\$; fauteuil de bureau, 95\$. 450-263-4291

TAROT

Marie-Huguette Lucille et Réjane
45 ans d'expérience
Avez-vous déjà consulté une véritable Voyante ?
Découvrez des révélations étonnantes sur votre vie
Amour-Argent-Santé
Temps gratuit
Cell: #5276
1-900-451-5276

MEDIUM

Québécoise
Obtenez des réponses rapides et précises
Solution à vos problèmes
514-788-2323
1-900-788-2323

370 Matériaux de construction

LIQUIDATION D'ARMOIRES
en stock
+ 200 modules réusinés
Payé et emporté
450-266-4444

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

21-22-23 mai, 69 Chemin Bombardier, Mansonville. VENTE DE GARAGE
Meubles de patio, video et cassettes, TV avec lecteur, tourne-disques/ disques, livres, échelle de construction. **VENEZ VOIR!**


Ville de DUNHAM
 PROVINCE DE QUÉBEC
 MUNICIPALITÉ DE LA VILLE DE DUNHAM

À TOUS LES CITOYENS DE LADITE MUNICIPALITÉ
AVIS PUBLIC
EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, QUE :

Il y aura séance ordinaire du conseil municipal, le 6 juin 2016, à 19 h 30. Au cours de cette séance, le Conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

NATURE ET EFFETS :
 DM 16-09 ayant pour effet l'implantation d'un bâtiment multifamilial de 6 logements, de 3 étages hors sol, en dérogation à l'article 27 du règlement de zonage #243-03 qui stipule que les bâtiments à 2 étages hors sol sont permis dans la zone R-11.

IDENTIFICATION DU SITE CONCERNÉ :
 lot 5 906 712 - Dunham

Toute personne intéressée pourra se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande.

FAIT À DUNHAM, CE 11^E JOUR DU MOIS DE MAI 2016.
 Pierre Loiselle, greffier

>6787130


COWANSVILLE

AVIS PUBLIC
ENTRÉE EN VIGUEUR - RÈGLEMENT NUMÉRO 1831

AVIS public est par les présentes, donné que le conseil municipal a adopté, à sa séance ordinaire du 12 janvier 2016, le règlement suivant :

- *Règlement numéro 1831 concernant la création d'une réserve financière pour financer la construction, l'agrandissement ou la rénovation de bâtiments municipaux*

PRENEZ EN OUTRE AVIS que ce règlement a été approuvé par les personnes habiles à voter le 5 avril 2016.

Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi et est disponible pour consultation au bureau de la soussignée situé au 220, place Municipale à Cowansville, pendant les heures régulières de bureau.

Donné à Cowansville, ce 18 mai 2016.

Me Stéphanie Déraspe, greffière

>6786825


Ville de Sutton
Town of Sutton

AVIS PUBLIC

AVIS est par les présentes donné par la soussignée que lors de la séance ordinaire du 2 mai 2016, le Conseil municipal a adopté le règlement suivant :

- **Règlement numéro 184-1-2016** intitulé « Règlement modifiant le règlement numéro 184 décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1 ».

Ledit règlement a pour objet d'imposer une taxe pour financer des centres d'urgence 9-1-1.

Prenez en outre avis que ce règlement entre en vigueur conformément à la Loi et que toute personne intéressée et qui désire prendre connaissance dudit règlement peut le faire en se présentant au bureau de la Ville, 11, rue Principale Sud, Sutton, durant les heures régulières de bureau.

DONNÉ à Sutton, Québec, ce 18^{ème} jour du mois de mai de l'an 2016.

Julie Lamarche, OMA
 Greffière adjointe

>6788248

390 Ventes de garage / Marchés aux puces
 21-22 mai, 90 chemin Soles, WestBrome, près de l'auberge, si pluie remis au 28-29 mai.

GRANDE vente de garage.
 66 Chemin McCutcheon à West Brome de 8:00-16:00. Samedi/ dimanche, 21-22 mai. Beaucoup de choix!

390 Ventes de garage / Marchés aux puces
ITEMS ET DÉCO VANTAGE +++, item de collection, vieilleries, bijoux, vêtements, sac à mains en bandoulière, etc. Le 21 mai de 8h à 16h au 3843 Principal Dunham, 450-248-4598.

PLUSIEURS familles 548 Chemin Knowlton, Knowlton, 21 mai. Meubles et antiquités.

390 Ventes de garage / Marchés aux puces
VENTE de garage, à Sutton, 365 route 139 Nord, près du golf: Rocher Bleu. 21-22 mai, 8:00-15:00. Antiquités, meubles, vaisselle, cadre, articles de Noël et bébé, etc.

412 Santé
 CANADA BENEFIT GROUP - Vous ou quelqu'un que vous connaissez souffre d'un handicap? Obtenez jusqu'à 40,000\$ du gouvernement du Canada. Appelez sans-frais au 1-888-511-2250 ou visitez-nous au www.canadabenefit.ca/fr/evaluation/

810 Avis publics/légaux
NOUVEAU grand marché aux puces intérieur, antiquités, chaque samedi, 591 Knowlton Road, Knowlton 9:00 à 15:00

810 Avis publics/légaux
VENTE de succession samedi 21 mai, au 243 Marches-seault, Farham, 8:00 à 16:00

424 Astrologie/occultisme
 ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

VOYANTE: amour, santé, argent, affaires, etc. 35 d'expérience. Pauline: 450-266-3629


VILLE DE LAC-BROME
 TOWN OF BROME LAKE

AVIS PUBLIC
DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE

Des demandes de dérogation mineure seront entendues à la séance ordinaire du Conseil municipal qui aura lieu le 6 juin 2016, à 19h00, à la salle Ovide-Dagenais, 25 rue Taylor à Lac-Brome.

Les personnes intéressées par ces demandes sont invitées à assister à cette réunion et y présenter leurs observations.

Dérogation mineure no. 309
 400-220 chemin Lakeside, lot 4 267 924, zone RB-8-G17, district de Foster

Nature et effets de la demande:
 Demande d'agrandissement de la résidence existante. Le règlement de zonage no. 596 exige une marge arrière de 10 mètres dans la zone RB-8-G17. L'agrandissement projeté serait localisé à une distance de 8.01 mètres de la ligne de lot arrière.

Dérogation mineure no. 310
 496 chemin de Bondville, lot 3 938 299, zone UE-1-H12, district de Fulford/Bondville

Nature et effets de la demande:
 Demande de régulariser l'implantation de la résidence existante située à 5.01 mètres de la ligne latérale droite et 5.05 mètres de la ligne latérale gauche. Le règlement de zonage en vigueur à la date d'émission du permis de construction exigeait une marge latérale de 10.5 mètres.

Dérogation mineure no. 311
 119, chemin de la Baie-Rock Island, lot 4 264 960, zone UV-9-F14, district de Foster

Nature et effets de la demande:
 Demande de régulariser l'implantation de la résidence existante et du patio situés respectivement à 11.39 mètres et à 10.42 mètres de la ligne des hautes eaux. Le règlement de zonage no. 596 exige une bande de protection riveraine de 15 mètres pour le lac Brome.

Dérogation mineure no. 312
 19, chemin Soles, lot 4 345 449, zone RF-2-O3, district de West Brome/Iron Hill

Nature et effets de la demande:
 Demande de reconstruction d'un hangar agricole situé à une distance de 7.23 mètres de la ligne avant. Le règlement de zonage no. 596 exige une distance de 18 mètres de la ligne avant.

Dérogation mineure no. 313
 138, rue Saint-Paul, lot 4 266 328, zone URA-22-K16, district de Knowlton/Lakeside

Nature et effets de la demande:
 Demande de construction d'un garage privé empiétant dans la cour avant minimale à une distance de 4.21 mètres de la ligne avant. Le règlement de zonage no. 596 fixe la marge de recul à 10.5 mètres pour cette zone.

Donné à Lac-Brome
 Ce 17 mai 2016.

Edwin John Sullivan, B. Sc. LL. B.
 Avocat
 Greffier

>6789225


VILLE DE LAC-BROME
 TOWN OF BROME LAKE

AVIS PUBLIC
Règlement 522-1
Règlement modifiant le Règlement 522 décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1
Entrée en vigueur

1. À la séance ordinaire du Conseil du 2 mai 2016, le Conseil de Ville de Lac-Brome adoptait le Règlement 522-1 (*Règlement modifiant le Règlement 522 décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1*).
2. L'objet de ce règlement est de majorer la taxe imposée pour le financement des centres d'urgence 9-1-1.
3. Ce règlement entre en vigueur de la manière prévue par la Loi et peut être consulté à l'hôtel de ville de Lac-Brome, situé au 122, chemin Lakeside, Lac-Brome, du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

Donné à Lac-Brome,
 Ce 18 mai 2016

Edwin John Sullivan, B. Sc. LL. B.
 Avocat
 Greffier

>6782892

ENCAN
Pour: Arnold Page
Date: Samedi, le 21 mai, 2016 à 10 h
Lieu: 1072-53 Chemin Knowlton (coin Rte 139), West Brome, QC

Seront vendus:
Articles de maison: ensemble de salle à manger avec 6 chaises, vaisselier, ensemble de chambre à coucher, bureau & chaise, armoire, réfrigérateur & cuisinière, laveuse & sècheuse, 2 divans, tables pliantes, ensemble de patio, BBQ propane, balançoire (valeur neuf \$1850), tapis roulant, ventilateurs, rechaud, raquettes, vaisselle, draperies, bibelots, lanternes antiques, boîtes, wagon d'enfant, heritoir et beaucoup plus.

Articles de garage: tracteur à gazon neuf (Craftsman 17.5 forces), génératrice Champion 4000 watts neuve, souffleuse à neige Yardpro 10.5 forces neuve, laveuse à pression au gaz, 2 laveuse à pression, remorque utilitaire (4x8), compresseur 5 gallons, 125 pied de tuyau à l'air, weedeater, chargeur à batterie, skillsaw, drills, scie mécanique électrique, lumières de travail, échelles, jigsaw, brouette, fusil à clous de finition, coffres à outils, grinder, 5 crics hydrauliques, outils à main, 2 shopvacs, chevaux, vices, clous, bolts, hoses avec chariot, réservoir d'eau, barils en plastique, outils à main antiques & beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

Note: Ceci est un très bon encan avec tous les articles en excellente condition.
Termes: Argent comptant
Cantine sur le lieux

En cas de pluie, encan tenu sous la tente.
 Agent de vente non responsable de dommage à la propriété ou vol.

Pour renseignements et tous genres d'encans : Keith Robinson, Encanteur 450 538-2936

>6789837


VILLE DE LAC-BROME
 TOWN OF BROME LAKE

AVIS PUBLIC
DÉPÔTS DU RAPPORT FINANCIER ET DES RAPPORTS DU VÉRIFICATEUR EXTERNE POUR L'ANNÉE 2015


AVIS PUBLIC est donné que, conformément à l'article 105.1 de la Loi sur les cités et villes, la trésorière de Ville de Lac-Brome déposera le rapport financier et les rapports du vérificateur externe à la séance ordinaire du Conseil à être tenue le lundi 6 juin 2016, à 19 heures, à la Salle Ovide Dagenais, au 25, rue Taylor, Lac-Brome.

Ces documents pourront être consultés sur place au bureau de la trésorière, madame Caroline Cusson, pendant les heures d'ouverture de l'hôtel de ville, sis au 122, chemin Lakeside, à Lac-Brome.

Donné à Lac-Brome
 Ce 18 mai 2016

Edwin John Sullivan, B. Sc. LL. B.
 Avocat
 Greffier

>6786331


Ville de Sutton
Town of Sutton

AVIS PUBLIC DONNÉ AUX INTÉRESSÉS À L'ÉGARD D'UNE DÉROGATION MINEURE

PRENEZ AVIS que le Conseil municipal de Ville de Sutton tiendra, dans la salle temporaire des délibérations du conseil située au 1, rue Principale Sud, à Sutton, le 6 juin 2016, à 19h30, une séance au cours de laquelle il statuera sur la demande de dérogation mineure suivante :

1.	Numéro de cadastre :	P-170, cadastre du Canton de Sutton
2016-90017	Adresse civique :	1856 chemin Scenic
	Nature et effet de la demande :	La demande vise à autoriser la reconstruction d'un bâtiment résidentiel unifamilial isolé à 110 mètres de la ligne de lot avant, alors que le règlement de zonage numéro 254 exige une marge de recul avant maximale de 100 mètres.

Tout intéressé peut se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

DONNÉ à Sutton, Québec, ce 18^e jour du mois de mai de l'an 2016.

Julie Lamarche, OMA
 Greffière adjointe

>6788816

442 Constructions / Rénovations / Réparations

PORTE GARAGE
Vente installation réparation de toutes marques. Opérateur électrique. Produit Lynx-Garex-Cedo. Estimation gratuite. 40 ans d'expérience. Pierre 514-444-3524

446 Peinture/décoration

PEINTURE 450 Travaux de peinture professionnel et de qualité. Extérieur ou intérieur. Résidentiel commercial industriel. Maison, toiture, bâtiment agricole et commercial. Prix compétitif, travail garanti. Alain Lavigne. 438-397-6264

484 Services divers

GRAND ménage
Allons chercher gratuitement: Vaisselles, bibelots, cadres, DVD, livres, jouets, petits électros, articles de camping/sports, etc. 450-263-3588

SAAQ- SAAQ- SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 514-282-2022 www.sossaaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 514-587-8221 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6920 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne.

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

555 Argent à prêter

310-PRÊT: Prêt de 500\$ à 1,000\$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8h à 20h. Compose sans frais: 310-PRÊT

PRÊT 500\$ à 1,000\$. Maintenant ouvert de 8h à 21h. Réponse en 30 minutes. Mauvais crédit accepté. Dépôt au compte la journée même. Crédit Yamaska 1-877-661-4721 www.credityamaska.com

585 Services financiers divers

À bout de souffle? Vous êtes harcelés par vos créanciers? Trop de dettes? Nous avons 34 centres pour vous servir. Faites-nous confiance. MNP Ltée Syndic de faillite accrédité par le gouvernement, 514-839-8004

605 Emplois divers

RECHERCHE: journalier (empileur), temps plein pour travail physique. Salaire de départ 12.50\$ à 14.50\$/heure selon compétence. Transport Philippe Normandin à Mont-St-Grégoire. Faites parvenir CV par télécopieur 450-358-5565 ou courriel: info@transportnormandin.com

TRANSPORT Daniel Poulin est à la recherche d'un homme de cour, expérience en mécanique et conduite de machinerie lourde, poste à temps plein, salaire à discuter, demandez Suzanne: 450-248-0024

685 Chauffeurs / Transports

2 CHAUFFEURS classe 1 pour Vermont, New-Hampshire et Massachusetts. Retour à la maison à chaque jour, congé toutes les fins de semaines. 450-248-0024

TRANSPORT Daniel Poulin est à la recherche de 2 chauffeurs classe 1 à temps partiel pour Québec/ Ontario, 450-248-0024

985 Autos à vendre

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2009 à 2014, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 financementbrisson.com

985 Autos à vendre

ATTENTION! ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2002 à 2010 Robert Cloutier Autos 450-446-5250, 514-830-0098, 1-888-446-5250 www.robertcloutierautos.com

Trouvez-en encore plus sur vosclassees.ca

BESOIN D'UN **SITE WEB?**

CONTACTEZ-NOUS pmeGO SOLUTIONS MARKETING LOCAL tc MEDIA

Et de 16 pour la Fête du chocolat!

GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

TOURISME. Le cœur villageois de Bromont est sur le point de vibrer au rythme du chocolat, alors que les organisateurs mettent la touche finale à la 16^e édition de la fête consacrée au délectable aliment.

« Les décors viennent d'arriver sur la rue Shefford, les Bromontois savent que la Fête s'en vient », raconte le directeur général Michel Bilodeau.

Les festivités s'étaleront sur cinq jours, les 21, 22, 23, 28 et 29 mai, entre 10h30 et 17h30, et compteront sur un invité de marque, Michaël Cotard. En 2015, ce dernier remportait le titre canadien de « Meilleur chocolatier » au concours World Chocolate Master, en plus de terminer douzième au monde. Il s'exécutera sur une pièce atteignant 2m de haut.

« Ce n'est pas rien et nous sommes très heureux de présenter quelqu'un de qualité comme lui », laisse savoir M. Bilodeau.

Même si elle demeure familiale et épicurienne, de grands pans de la programmation de la Fête du chocolat sont consacrés aux initiatives culturelles, avec ses spectacles de musique et de théâtre, et ses nombreuses sculptures travaillées sur le site.

« Le chocolat est le produit d'appel, mais c'est la présentation d'activités culturelles que nous voulons offrir aux gens, et en plus, ils peuvent y participer », explique le DG.

DU YOGA CHOCOLATÉ

Les activités gourmandes, certaines sur la rue Shefford et d'autres à l'aréna des saveurs situé à quelques pas, sur la rue Savage, regrouperont une cinquantaine d'artisans et d'exposants. Le chocolat coulera également lors d'une session de yoga, destinée à toute la famille.

Plusieurs commerçants s'installeront sur la rue Shefford pour une série d'activités tout au long de ces cinq jours, lesquels se termineront par le désormais traditionnel apéro chocolaté.

DES ATELIERS

D'autres nouveautés ont été intégrées à la programmation, dont des ateliers pratiques sur la décoration des cupcakes et de fruits, sur l'amalgame entre canard et chocolat en cuisine, sur le moulage en chocolat et sur la conception de mousses et verrines.

Trois conférences, « Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur le chocolat sans jamais oser le demander », « Trucs et astuces chocolates » et « À vos frigos Défi 30 minutes chrono », figurent aussi à l'horaire.

M. Bilodeau, après la vague de changements apportés en 2014, mentionne avoir opté pour remettre en place certaines traditions. Il espère maintenant que les visiteurs seront nombreux à déambuler la rue Shefford.

« Ce serait fantastique de revenir à nos belles années, avec 50 000 visiteurs. Mais c'est mère Nature qui décidera si on franchit la barre des 40 000 visiteurs. » La programmation complète est disponible au www.lafeteduchocolatdebromont.com.

OFFRES D'EMPLOI

Job GO .ca
Le talent a sa place.

Le restaurant Mikes de Bromont recherche



CUISINIER(ÈRE)

Temps plein - permanent
Faire parvenir C.V. soit par courriel Mikes.bromont@videotron.ca
Ou par téléc. : 450-534-0484
Ou vous présentez en personne au :
22, de St-Hubert, Bromont

CAISSIER (ÈRE)

- 15 à 30 heures semaine
- jour/soir/fin de semaine
- Dynamique et polyvalente
- Facilité de contact avec le client
- Bilingue

Apportez ou envoyez votre C.V. à l'attention de:
Marc Sabourin



526, rue Sud, Cowansville, J2K 2X8



MOMO SPORTS
Recherche un(e)

1 GÉRANT(E) ET 1 VENDEUR(EUSE)

DÉPARTEMENT SKI ET VÉLO À GRANBY

Expérience dans la vente
Entregent, initiative et autonomie
Poste permanent et temps plein
Ensemble d'avantages sociaux offerts

Faire parvenir votre CV à :
michel.poisson@momosports.ca

POUR PLUS DE DÉTAILS :
www.momosports.com/carrieres

Votre application restera confidentielle à 100%

Duty free
Hors taxes
Boutique Hors-Taxes de Philipsburg inc.
Philipsburg
Duty Free Shop inc.

OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche de gens intéressés à travailler dans le domaine touristique

POSTE À COMBLER

- Temps partiel / Temporaire 24 à 32 hres/sem
- Vente et service à la clientèle

Horaire variable de fin juillet à fin novembre

Qualités requises :

- Bilinguisme
- Esprit d'équipe hors pair
- Sens développé des responsabilités
- Dynamisme
- Sens de l'organisation développé
- Expérience dans la vente = un atout

Veillez envoyer votre CV par télécopieur 450 248-4541
Vous pouvez également venir en personne porter votre CV à
Boutique Hors Taxes de Philipsburg inc.
3, route 133
Philipsburg, Québec JOJ 1N0

Tél.: 450 248-4331



Desourdy

salons funéraires
— funeral homes

Une présence
rassurante

450 263-1212
www.desourdy.ca

Cowansville • Farnham • Ange-Gardien
Henryville • Knowlton • Mansonville • Sutton




*Sincères
condoléances*

*aux familles
éprouvées.*

tc • MEDIA



**DYLONG
MME JENNIFER
1937-2016**

Paisiblement au Manoir Lac Brome, le 9 mai 2016, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Jennifer Dylong, demeurant à Knowlton. Elle laisse dans le deuil sa sœur Helen, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis. Elle était également mère de feu Audrey et Laurie, et sœur de feu Joe, Chester et Diane. La famille a reçu les sympathies au complexe funéraire le dimanche 15 mai 2016 de 17h à 19h et de 19h à 21h. Le lundi 16 mai, le Complexe était ouvert à partir de 9h, et a été suivi d'une célébration de la Parole en la chapelle du Complexe à 11h. La famille remercie sincèrement tout le personnel du Manoir Lac Brome pour les excellents soins prodigués à Mme Dylong. En sa mémoire, un don à la Société de Recherche sur le Cancer serait apprécié par la famille. Formulaires disponibles au Complexe ou au : www.crs-src.ca Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site internet www.complexebm.com



**HARRISSON
M. GHISLAIN
1930 - 2016**

Paisiblement et entouré de l'amour des siens, à l'hôpital BMP de Cowansville, le 8 mai 2016, à l'âge de 85 ans, est décédé Monsieur Ghislain Harrison, époux de Mme Cécile St-Jean, demeurant à Cowansville. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Michelle (Denis), Guy (France), François (Esther), ses petits-enfants : Jean-Simon, Julien, Alyssa, Andréa et Alexandra, sa sœur Thérèse (Marcel), ses beaux-frères et belles-sœurs : Augustin (Rosette), Gérard (Gisèle) et André (Jeannine), ses cousins et cousins, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille a reçu les sympathies au :

Complexe funéraire
Brome-Missisquoi
402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc
450 266-6061

Le samedi 14 mai dès 10h, suivis d'une Célébration de la Parole au Complexe à 14h. La mise en place a suivi au columbarium intérieur du Complexe funéraire Brome-Missisquoi. La famille désire remercier chaleureusement tout le personnel de l'hôpital BMP pour les bons soins prodigués à M. Harrison. En guise de sympathies, un don en sa mémoire à la Fondation BMP serait apprécié par la famille. Formulaires disponibles au Complexe ou en ligne : www.fondationbmp.ca Vos témoignages de sympathies peuvent être transmis via notre site www.complexebm.com

Complexe Funéraire Brome-Missisquoi
402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc
450 266-6061

Passed away peacefully, at the Manoir Lac Brome, on May 9th, 2016, at the age of 78, resident of Knowlton. She is survived by her dear sister Helen, her many nieces and nephews, as well as many other relatives and friends. She is predeceased by her children Audrey and Laurie, her brothers Joe and Chester, and her sister Diane. The family received the condolences at the funeral complex Sunday, May 15th, 2016, 2pm to 5pm and 7pm to 9pm. And on Monday, May 16th, the Complex opened at 9am, followed by the funeral at the Complex at 11am. In her memory, a donation to the Cancer Research Society would be appreciated by the family. Forms available at the Complex or : www.crs-src.ca The family would like to express their sincerest gratitude to the staff of the Manoir Lac Brome for the excellent care rendered to Mrs. Dylong. Condolences may also be expressed via our website at www.complexebm.com



**DORÉ
M. JEAN-FRANÇOIS
1948-2016**

À Cowansville, le 7 mai dernier, à l'âge de 68 ans, l'animateur radiophonique Jean-François Doré (Bouchées Doubles, Café Rimbaud, etc.), est décédé entouré de ses proches. Il laisse dans le deuil son épouse Nicole Bélanger, ses sœurs Marie-Ève et Isabelle (Marc Grégoire), son neveu Mathieu Plante (Isabelle Daly), sa filleule Camille Daly-Plante, son beau-fils Max May et sa belle-sœur Diane Bélanger (Arieh Lazar). La famille recevra les condoléances en présence de l'urne dans une maison privée à Montréal, au 7645 rue Drolet, le vendredi 20 mai à partir de 13h. Un hommage à Jean-François sera rendu lors d'un 5 à 7. Prière ferme de ne pas envoyer de fleurs, Jeff préfère de loin les dons à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins www.fondationbmp.ca Les arrangements ont été confiés au

Salon funéraire Desourdy
104 Buzzell Cowansville, Québec. J2K 2N5
Tél : 450-263-1212, Téléc : 450-263-9557
info@desourdy.ca www.desourdy.ca

Avis de décès



Florian Toutant
Décédé le 22 avril 2016 à l'âge de 79 ans

Épouse en première noce Olivette Goudreau. Il laisse dans le deuil son épouse Cécile Gaudreau, ses deux garçons Alain (Lili) et Daniel (Lynda), sa sœur Denise (Jacques), ses frères Marcel (Jeannine) et Claude, ses petits-enfants Alexandre, Marc-Olivier et Juliano, nombreux neveux, nièces, oncles, tantes, parents et amis. Les funérailles auront lieu le 21 mai à l'Église St-Joseph de Chambly à 11h, les condoléances à 10h.

LA PLANIFICATION DE MES VOLONTÉS... POUR UNE TRANQUILITÉ D'ESPRIT.

Nos conseillers aux familles peuvent vous assister avec votre planification ou simplement répondre à vos questions.

Se recueillir, se retrouver.

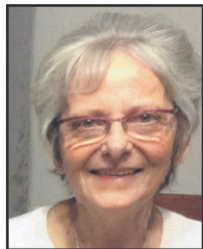


Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI

DEPUIS 1927



COWANSVILLE 450 266.6061
LAC-BROME 450 243.1616 ■ BEDFORD 450 248.2911
WWW.COMPLEXEBM.COM



**MASSÉ (DESLANDES)
MME MARIETTE
1942-2016**

Paisiblement, à la Maison Au Diapason de Bromont, le 3 mai 2016 à l'âge de 73 ans est décédée Mme Mariette Deslandes, épouse de M. Jean-Guy Massé, demeurant à Cowansville. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa

filles, Isabelle (Dominic St-Pierre), ses 2 petits-enfants adorés, Félix et Élia. Elle laisse également ses frères et sœurs, Madeleine (Paul Desmarais), Francine (Roland Lemaire), Louise, Daniel (feu Céline Plouffe), Jacques (Lise Bilodeau), Pierre (Ginette Gendron), Hélène (Louis Grenier) et elle était la sœur de feu André (feu Marielle Paradis). Ses beaux-frères et belles-sœurs, Denyse (Luc Gendreau), Yves (Pierrette Bouchard) et feu Réjean (Mireille Boisvert) ainsi que ses neveux et nièces et autres parents et amis, en particulier, Chantal Ledoux, Ginette Daudelin, Yvon St-Pierre (Denise Corriveau) et Patrick St-Pierre (Sara L'Heureux). La famille vous accueillera le vendredi 20 mai de 19h à 22h et le samedi 21 mai à compter de 9h au salon funéraire

Désourdy inc.
109, rue William, Cowansville J2K 1K9
Tél. 450 263-1212 téléc. 450 263-9557
info@desourdy.ca www.desourdy.ca

Les Funérailles auront lieu ce même samedi 21 mai à 11h en l'Église Ste-Rose de Lima, suivies de l'inhumation au cimetière Ste-Rose de Lima de Cowansville. La famille désire remercier l'infirmière Nicole Lefebvre, le soutien à domicile, le département d'oncologie de l'Hôpital B.M.P. de Cowansville ainsi que le personnel de la Maison Au Diapason, en particulier Carole, pour leur accompagnement et les soins prodigués à Mme Massé. Des dons en sa mémoire à la Fondation Au Diapason seraient appréciés. Formulaire disponibles au salon ou au www.audiapason.org



**ARCHER
(NÉE QUESNEL)
MME NORMA
1949- 2016**

Paisiblement et entourée de sa famille, à la Maison Au Diapason de Bromont, le 14 mai 2016, à l'âge de 66 ans, est décédée Mme Norma Archer (née Quesnel), épouse de M. Jules

Archer. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants : Vanessa (Martin) et Julie (David), ses petits-enfants : Angéline et Mathis, son frère Léonard (Evelyne), ses beaux-frères et belles-sœurs, le père de ses petits-enfants : Billy Morin, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Elle était également sœur de feu Ronald et de feu Monique. La famille vous accueillera au :

Complexe Funéraire Brome-Missisquoi
402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc 450 266-6061

Le samedi 21 mai 2016 à partir de midi, suivi d'une Célébration de la Parole au Complexe à 14h. En guise de sympathie, un don en sa mémoire à la Fondation Au Diapason serait apprécié par la famille. Formulaire disponibles au Complexe ou : www.audiapason.org La famille désire remercier chaleureusement le Dre. Bourbeau, tout le personnel du département d'oncologie du CHUS Fleurimont ainsi que le personnel de la Maison Au Diapason, pour les bons soins prodigués à Mme Archer. Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site internet www.complexebm.com

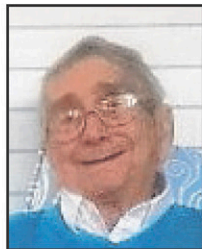
REMERCIEMENTS PRIÈRE À MÈRE MARIE-LÉONIE

Prière pour obtenir un faveur.

Ô Dieu, qui êtes admirable dans vos saints, nous vous demandons de nous accorder, par l'intercession de Mère Marie-Léonie, la fidèle servante de la Sainte-Famille, la faveur que nous sollicitons... afin qu'elle soit glorifiée dans l'Église et que nous soyons portés à imiter ses vertus. Par J.-C. N.-S. Amen.

Un Pater, Ave et Gloria. Veuillez communiquer par écrit toute faveur attribuée à l'intercession de la Servante de Dieu à: Centre Marie-Léonie Paradis, 1820, rue Galt Ouest, Sherbrooke, Québec J1K 1H9. Avec la permission de l'Ordinaire.

K.-A.L.



**SMITH LAWRENCE
M. PETER
1929-2016**

A Knowlton, le samedi 7 mai 2016, à l'âge de 86 ans, est décédé monsieur Peter Smith Lawrence, qui fut l'époux pendant 63 ans de feu madame Charlotte Mitchell Aube. Il était le fils de feu Henry Sanborn et Louie Phoebe (Smith)

Lawrence. Il laisse dans le deuil ses enfants : Scott (Nancy Campbell), Kirk (Walter Marinelli), Blair (Diane Ross) et Briar (Denis Caron), ses petits-enfants : Alex, Ian et Mia Lawrence, son frère Alan et de feu Brooks. Pete était un bon scout. Un ami pour tous ceux qu'il rencontrait. Il nous manquera beaucoup. Une célébration de sa vie aura lieu en privé à une date ultérieure. En la mémoire de Pete, levez un verre et embrassez un être cher. Des dons à la Fondation MAB Mackay seraient grandement appréciés. <https://fondation.mabmackay.ca/donate> Les arrangements ont été confiés au

Salon funéraire Désourdy
318 ch. Knowlton, Knowlton, QC J0E 1V0
T : 450 243-5568, F: 450 263-9557,
info@desourdy.ca www.desourdy.ca

In Knowlton Quebec on Saturday May 7, 2016 in his 87th year. Son of the late Henry Sanborn and Louie Phoebe (Smith) Lawrence. Dear husband and best friend of 63 years to Charlotte Dawn Mitchell. Father to Scott (Nancy Campbell), Kirk (Walter Marinelli), Blair (Diane Ross), and Briar (Denis Caron). Buppa to Alex, Ian and Mia Lawrence. Brother to Alan and the late Brooks. Pete was a good scout. A friend to all he met. He will be deeply missed. A private family burial will be held at a later date. In Pete's memory, raise a glass and hug a loved one. Donations to the MAB Mackay Foundation would be greatly appreciated. <https://fondation.mabmackay.ca/donate> Arrangement entrusted to the Désourdy Funeral Home.



**DAVIGNON
M. PAUL-ÉMILE
1920-2016**

À l'Hôpital Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le mercredi 13 janvier, à l'âge de 95 ans, est décédé Monsieur Paul-Émile Davignon, époux de feu Madame Marthe Forget. Il laisse dans le deuil son fils René (Ginette), ses petits-enfants :

Luc (Carole), Martin (Marie-Josée), Éric (Nancy) et Josée (Beatriz), ses 7 arrière-petits-enfants, ses neveux, nièces, autres parents et ses amis(es). La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église St-Croix de Dunham, le samedi 21 mai 2016, à compter de 10h, suivis des funérailles à 11h. L'inhumation au cimetière paroissial de Dunham. Après l'inhumation, parents et amis sont invités à un goûter fraternel à la salle de l'école la Clé des Champs 3858, rue Principale, Dunham. En guise de sympathie, des dons en sa mémoire à la Fondation des Maladies du Cœur du Québec seraient appréciés (formulaire disponibles à l'église). Les arrangements ont été confiés au

Salon funéraire Désourdy
104 Buzzell Cowansville, Québec. J2K 2N5
Tél: 450- 263-1212, Téléc: 450- 263-9557
info@desourdy.ca www.desourdy.ca

REMERCIEMENTS à Mère Teresa



Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C.C.

Des élèves de La Chantignole collaborent au projet L'Effet papillon



Les populations de monarque ont chuté de façon dramatique en moins de quinze ans.

(Photo : gracieuseté)

CLAUDE HÉBERT
claude.hebert@tc.ca

ENVIRONNEMENT. Le Jardin écologique communautaire Les Coccinelles de Bromont (JECB) collabore au projet L'Effet papillon de la Fondation David Suzuki, le 20 mai prochain, avec la complicité des élèves de l'école de la Chantignole. Cette initiative s'inscrit dans le cadre des Journées de la nature.

Les quelque 180 enfants inscrits au service de garde de l'école primaire locale profiteront d'une journée pédagogique pour en apprendre un peu plus sur le couple étonnant que forment le papillon monarque et l'asclépiade (plante). Les jeunes participants planteront par ailleurs des semences et mettront en terre quelques

plants pour réhabiliter une section du Jardin écologique communautaire qui bénéficiera ainsi de la présence des papillons pour polliniser ses cultures et enchanter le site.

L'Effet papillon est une initiative de la Fondation David Suzuki qui vise à sensibiliser les Québécoises et Québécois aux enjeux liés à la protection du monarque et à les encourager à poser des gestes concrets pour contribuer à la protection de cette espèce de papillon et de son habitat naturel. Cette initiative bénéficie notamment du soutien du Centre de la nature du lac Boivin (CINLB) et de son Centre de découverte du soyer du Québec (CEDESQ).

Les populations de papillon monarque ont chuté à un creux historique d'à peine 33,5 millions de sujets en 2013, alors que l'on en retrouvait en moyenne près de 350 millions au cours des 15 années précédentes.

CULTURE

Andrée Pelletier expose à Frelighsburg

ANDRÉANNE TURMEL

ARTS. L'artiste Andrée Pelletier exposera ses nouvelles œuvres digitales au Centre d'Art de Frelighsburg à compter du 21 mai. Le thème est la couverture de survie pour les naufragés, un symbole de noblesse selon la femme.



Andrée Pelletier a dessiné dix visages pour son exposition qui durera jusqu'au 12 juin. Le vernissage aura lieu le 22 mai à 14h.

(Photo : TC Media-Andréanne Turmel)

C'est la première fois qu'Andrée Pelletier travaille avec un thème, en plus de dessiner et modifier ses œuvres sur Photoshop. Elle dit avoir voulu sortir de sa zone de confort.

De plus, cette dernière a tenté une nouvelle technique pour suivre son thème. Elle a commandé une couverture de survie pour ensuite demander à ses proches de la poser avec ledit objet. Elle a par la suite utilisé ces photos comme inspiration de base, en changeant les visages. « Mon style a vraiment changé un utilisant un modèle, parce qu'il fallait que j'adapte la face au corps ».

Pour l'artiste les personnes qui reçoivent une couverture de survie après avoir fui la guerre sont admirables. « On les voit comme des réfugiés, mais je trouve que c'est très noble de

tenter de survivre à quelque chose de si éprouvant que ça », explique-t-elle.

Avec ses toiles, Andrée Pelletier espère faire comprendre au public que tout le monde est terrien avant tout, et que ce genre de catastrophe peut arriver à n'importe qui. « Ces gens-là n'ont plus rien. Tu n'es nulle part, tu ne sais pas où tu t'en vas. C'est ce que je voulais transmettre comme émotion. »

Le lac Brome attire la relève en aviron



Le lac Brome se transforme en lieu d'entraînement pour les jeunes athlètes élités en aviron. (Photo : gracieuse)



GHYSLAIN FORCIER
ghyslain.forcier@tc.tc

SPORT. Le lac Brome semble en voie de devenir une plateforme pour la relève provinciale en aviron. Le plan d'eau accueille notamment les camps haute-performance, sous la tutelle des fédérations canadienne et québécoise d'aviron, pendant que d'autres athlètes choisissent de s'y entraîner à temps plein.

17 avironneurs québécois, dont certains viennent de Sherbrooke, participent aux camps de deux jours, sous les ordres de l'entraîneur-chef Gavin McKay. Sur invitation seulement, ils se tiennent toutes les quatre semaines; le programme en compte six en tout, le premier s'étant déroulé à la mi-avril. L'évaluation, l'éducation et l'entraînement y sont mis de l'avant.

Parmi le groupe, quatre athlètes ont choisi de s'établir à Lac-Brome à temps plein pour leur développement.

PEU VENTEUX

Si le lac Brome sert de lieu d'entraînement à de futurs participants aux championnats du monde, voire des Olympiens en devenir, c'est que les rives sont bien protégées des vents, offrant ainsi une surface généralement plus calme, explique Gavin McKay. Le plan d'eau de près de 15 km² couvre une superficie idéale selon lui.

« On peut faire les distances qui nous aident à développer un bon rythme, nous n'avons pas à nous arrêter parce que le lac est trop petit. »

« Ça donne une expérience sur l'eau similaire à plusieurs des sites qui servent aux championnats du monde. C'est intéressant pour les athlètes, puisqu'ils apprennent à ramer dans toutes les conditions », note l'entraîneur, quelques heures avant de s'envoler pour Welland en Ontario, où se tient la sélection des moins de

23 ans qui participera aux championnats du monde à la fin août au Pays-Bas.

Deux athlètes s'exerçant sur le lac Brome, Gabrielle Smith et Lucas de Gelder, tentent d'ailleurs de se tailler une place sur l'équipe, comme ils l'avaient fait l'an dernier. De Gelder, un étudiant à McGill, y avait remporté le bronze lors de l'épreuve à quatre sans barreur.

« Notre but, c'est de préparer les athlètes à gagner aux Olympiques, et on fera tout pour y arriver. »

Gavin McKay, entraîneur-chef des camps haute-performance pour Aviron Québec

PAS QU'UN LAC

La communauté bromoise figure également dans les raisons citées par Gavin McKay pour y monter un véritable carrefour de développement en aviron.

Lui et sa conjointe Andrea Wilson, kinésologue au sein d'Aviron Québec, s'établissent à Lac-Brome il y a près d'un an. Les deux ont été avironneurs et se sont rencontrés à Montréal, là même où se trouve le bassin olympique du Parc Jean-Drapeau, principal lieu d'entraînement de ce sport.

« On aime l'esprit qu'il y a ici, c'est un endroit où nos jeunes peuvent être plus relax, et ça leur permet d'être concentrés à devenir des athlètes de haut niveau. C'est un endroit de choix pour leur épanouissement », note Gavin McKay, natif de Victoria en Colombie-Britannique.

Avant même de prendre place à bord de leur bateau, les avironneurs ont participé à une série d'exercices à Lac-Brome, entre autres, du ski de fond et de la raquette, en plus des heures passées à s'entraîner en salle.

« Nous avons fait des petits camps au cours de l'hiver pour leur montrer la région et ils ont adoré. » Le couvert de glace sitôt disparu, ils ont pris le large pour une première fois à la mi-avril et seront de retour pour le week-end du 4 juin.

LES 19, 20 ET 23 MAI, L'ÉVÉNEMENT
**LES 3 JOURS
DE LA MAZDA3**
T'ES RENDU LÀ

SYSTÈME DE NAVIGATION
INTÉGRÉ SANS FRAIS**
OU BONI DE 500\$[†]
SUR LA PLUPART DE NOS MODÈLES

+ 90 JOURS*
SANS PAIEMENTS
MENSUELS**
AU FINANCEMENT DE NOS MAZDA3 2016



Modèle GT illustré

**MAZDA3
SKYACTIV G 2016**

LE GUIDE 50
de L'AUTO
2016

MEILLEUR ACHAT
VOITURES COMPACTES

VOITURE
COMPACTE
DE L'ANNÉE

LOUEZ-LA À PARTIR DE*

L'ÉQUIVALENT DE	ACOMPTE
38\$ /SEM. 77\$/2 SEMAINES	775\$
OU	
44\$ /SEM. 87\$/2 SEMAINES	0\$
LOCATION 36 MOIS	

INCLUT LE BONI DE 500\$.
SYSTÈME DE NAVIGATION NON OFFERT SUR MODÈLE G.



VRUUM-VRUUM

*Offres valables pour la location aux deux semaines d'une Mazda3 Skyactiv G 2016 (D4GK66A00) (incluant boni de 500\$) de base neuve, ce qui équivaut à 78 versements aux deux semaines de 77\$/87\$ pour 36 mois, avec acompte de 775\$/0\$. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM allant jusqu'à 88,12\$ (incluant les frais d'agent pour l'inscription), sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre, passer une commande ou effectuer un échange. La première mensualité, les frais d'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08\$ par kilomètre excédentaire. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. **Offre de système de navigation sans frais est valable à l'achat, au financement ou à la location de certains modèles Mazda 2015/2016 neufs et non enregistrés auparavant à l'exception des modèles Mazda3 GX 2015, Mazda3 Sport GX 2015, Mazda3 G 2016, Mazda 5 2015/2016, Mazda3 G 2016, Mazda MX-5 2016 et Mazda CX-5 GX MT 4RM 2016) qui sont vendus/loués, immatriculés et livrés les 19, 20 et 23 mai 2016. Remarque: Dans l'éventualité où le modèle admissible choisi est déjà équipé d'un système de navigation, ou si le modèle choisi n'est pas admissible à cette offre, le client peut obtenir un rabais de 500\$ (déduit du prix de vente avant taxes). Certaines conditions s'appliquent. Le boni de 500\$ (déduit du prix négocié avant taxes) est offert au financement ou à la location de tous les modèles Mazda 2015/2016 neufs en stock, les 19, 20 et 23 mai 2016. Cette offre est financée en partie par votre concessionnaire. Consultez votre concessionnaire pour connaître tous les détails. Les bonis ne sont pas offerts à l'achat au comptant et ne peuvent être combinés à aucune autre offre (y compris l'offre du système de navigation sans frais). ***L'offre d'aucun paiement mensuel au financement avant 90 jours (paiement différé) est soumise à l'approbation du crédit, est valable pour tous les modèles Mazda3 2016 neufs en stock et s'applique au financement à l'achat. Aucuns frais d'intérêt ne seront calculés pendant les 60 premiers jours du contrat de financement et le contrat sera prolongé en conséquence. Après cette période, les frais d'intérêt seront calculés et l'acheteur commencera à effectuer ses paiements mensuels à compter du 90^e jour pour la durée du contrat. Les clients sont responsables du paiement de tout versement initial (le cas échéant) et des frais d'immatriculation, de permis, d'assurance et des taxes au moment de la signature du contrat. Ces offres sont valables les 19, 20 et 23 mai 2016 ou jusqu'à épuisement des stocks. Sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails. >6770989

SAC À MOTS

Vous avez jusqu'au 27 mai pour venir voir les 73 créations de notre exposition alphabétique à la bibliothèque de Cowansville. Les oeuvres sont vendues sous forme d'encan silencieux et tous les profits vont à l'alphabétisation.

Le souper spectacle des 20 ans du Sac à mots aura lieu le samedi 11 juin à la Salle des Chevaliers de Colomb à Cowansville. Souper méchoui avec spectacle des conteurs « Les prétendants » et musique avec « Les Troubles-fête ». Infos ou réservation : 450 266-3766.

MRC DE BROME-MISSISQUOI

La MRC offre deux formations gratuites sur le recyclage et le compostage, le mercredi 18 mai à 19h, au centre communautaire de Lac-Brome et le mercredi 25 mai, à 19h, au siège social de la MRC. Info. : 450 266-4900, poste 221.

ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES DE BROME-MISSISQUOI

Au prochain Café info, Frances Champigny, présidente de l'APHPBM, accompagnée de son conseil d'administration, donnera des infos sur l'Association. Bienvenue à tous, le mercredi 18 mai au bureau de l'APHPBM situé au 505, rue du Sud, local 204, de 13h30 à 15h30. Infos: 450 266-4744.

GROUPE D'ENTRAIDE BROME-MISSISQUOI-ASSOCIATION PULMONAIRE DU QUÉBEC

Une conférence portant sur les services de soins à distance pour les maladies pulmonaires (MPOC) aura lieu le vendredi 20 mai à 13h30 au

CLSC de Cowansville. Animée par Vincent Beauregard, inhalothérapeute au CIUSS de l'Estrie-CHUS et Geneviève A. Lemay, conseillère en communication, au CIUSS de l'Estrie-CHUS. Info: Jacques Boutin au 450 263-7940.

COMITÉ POUR UNE SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE BRIGHAM

Tous les intéressés à l'histoire de ce territoire sont invités à rejoindre le comité dans le but de sauvegarder les archives photographiques, les cartes accessibles et les documents encore disponibles. Le comité voudrait tracer les objectifs de 2016, recruter des personnes qui auraient des témoignages à offrir concernant des lieux ou des événements dans la ville. Une rencontre aura lieu au centre des loisirs, au 100, rue du Parc, le vendredi 20 mai à 19h30. Info: 450 263-5942.

CLUB DE CURLING SUTTON

Notre marché aux puces annuel aura lieu au 26, rue Pleasant à Sutton le samedi 21 mai, de 8h à 13h. Les items sont acceptés le 19 mai entre 13h et 17h et le 20 mai entre 10h et 17h. Prière de ne pas envoyer de vêtements.

COMITÉ D'EMBELLEMENT DE STANBRIDGE EAST

La vente annuelle de vivaces aura lieu à l'hôtel de ville de Stanbridge East le 21 mai (en cas de pluie, déplacée à la caserne de pompiers). Entre 8h et 9h, apportez vos vivaces dans les contenants bien identifiés. La vente aura lieu entre 9h et 11h. Infos: Alice au 450 248-1145.

CLUB DE PÉTANQUE LES BOULES ENTRAIN

Il y aura un tournoi le samedi 21 mai au parc Lussier. Remis au dimanche en cas de pluie. Inscription de 10h30 à 11h30 au 450 538-1274.

LÉGION DE COWANSVILLE

Un déjeuner sera servi le dimanche 22 mai, entre 9h et 12h30. Coût: 8\$ par adulte, 4\$ pour les enfants de 6 à 12 ans et gratuit pour les enfants de 5 ans et moins.

CLUB HORTICOLE DE BROMONT

La conférence « Fruits et petits fruits » sera présentée par Stephan Sobkowiak. Le rendez-vous est donné pour le mercredi 25 mai à 19h au Centre culturel St-John à Bromont. Gratuit pour les membres, 10\$ pour les non-membres. Des livres ou autres objets peuvent être vendus sur place, argent comptant seulement. Apportez votre tasse, de la tisane sera servie.

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE TOURNESOL

Le vendredi 27 mai, nous organisons une visite au Jardin botanique de Montréal à l'occasion du Rendez-vous horticole 2016. Coût 40\$. Info: Marcelle Normandin 450 539-2740 ou shtwloo@icloud.com.

CLUB DE LA BONNE HUMEUR

Le samedi 28 mai à 19h au centre communautaire de Lac-Brome, le spectacle « Tourné du bonheur » regroupera musiciens et chanteurs sous la direction de Jean-Guy Piché. Les

sommes amassées iront à la Maison Gilles-Carle. Infos: 450 243-5620.

ASSOCIATION ENFANTS MAYAS DU GUATEMALA

Le « Pepian », un repas guatémaltèque traditionnel, aura lieu le dimanche 29 mai. Les bénéfices de cette soirée iront au projet Prodesenh, qui aide des enfants défavorisés du village de San Mateo au Guatemala à terminer leur éducation primaire ou à commencer le secondaire. Sur réservation, à 17h30, à la salle La Bonne Humeur de Lac-Brome, située au 5, chemin Mill. Infos et billets: Danielle au 450 243-0755 ou Alain au 450 955-1916.

PASTA-DON

L'événement Pasta-don aura lieu le 3 juin au 200, rue Principale. Un service de livraison est offert entre 11h et 18h30. Pour commander: 450 263-2220 poste 3322 ou 3312. Au profit de la Fondation du centre d'accueil de Cowansville. Infos: Alexandra ou Jean-Paul Cocolas au 450 204-7264 ou 450 263-1570.

RESSOURCE FAMILLES COWANSVILLE ET RÉGION

L'assemblée générale annuelle des membres de la REFAC se tiendra le mercredi 15 juin à 18h30 au 1159, rue Sud à Cowansville. Il y aura un service de halte-répît pour vos enfants, confirmez votre présence et celle des enfants au 450 558-7886 avant le 10 juin afin de prévoir les ressources en conséquence.

HYUNDAI
HyundaiCanada.com

ELANTRA

- Sièges avant chauffants de série
- Écran tactile de 7 po
- Caméra de recul
- Système Bluetooth®

Modèle Ultimate montré*

SANTAFE

- Sièges avant chauffants
- Écran tactile de 5 po
- Caméra de recul
- Système Bluetooth®

Modèle Ultimate montré*

ELANTRA 2017

GL à transmission automatique

110 \$
aux deux
semaines
soit :
55 \$
0 \$

PAR SEMAINE COMPTANT

LOCATION 60 MOIS** • POUR 260 SEMAINES

SANTA FE SPORT 2017

2.4 L à trac. avant

173 \$
aux deux
semaines
soit :
87 \$
0 \$

PAR SEMAINE COMPTANT

LOCATION 60 MOIS** • POUR 260 SEMAINES

GARANTIE
5 ANS**

GARANTIE globale limitée :
5 ans/100 000 km

GARANTIE groupe motopropulseur :
5 ans/100 000 km

GARANTIE sur les émissions :
5 ans/100 000 km

ASSISTANCE ROUTIÈRE
24 heures : 5 ans / km illimité

MP Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. ♦ Prix des véhicules montrés : Elantra Ultimate 2017, à partir de 30 609 \$ / Santa Fe Sport 2.0T Ultimate 2017, à partir de 46 859 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 695 \$ / 1 895 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 75 \$) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. ** Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs suivants : Elantra GL 2017 / Santa Fe Sport 2.4 L à trac. avant 2017. 130 paiements de 110 \$ / 173 \$ aux deux semaines pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 \$ et premier versement exigés. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Kilométrage annuel de 20 000 km, 12 c par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 695 \$ / 1 895 \$, des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ♦ ** Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

